

# Meine Hatzfeld Post

DIE ZEITSCHRIFT DES BÜRGERVEREINS HATZFELD E.V.



obenauf®  
Keiner wie wir.





# Echt Wuppertal.



[treuewelt.sparkasse-wuppertal.de](http://treuewelt.sparkasse-wuppertal.de)

## In Wuppertal bezaubern Geschichten an feinen Fäden.

In Müllers Marionettentheater erleben Kinder wie auch Erwachsene schöne Stunden. Tickets für die beliebten Stücke gibt es in der TreueWelt. Hier finden Sie auch weitere Veranstaltungen und viele Vorteile. Sie werden begeistert sein.

TreueWelt  
der Sparkasse Wuppertal





## *Liebe Hatzfelder,*

Als frisch gewählter neuer Erster Vorsitzender unseres Bürgerverein, möchte ich mich zunächst erst einmal bei unseren Mitgliedern für das Vertrauen bedanken.

Dem Vorstand gehöre ich seit nunmehr als 15 Jahren an, davon 10 Jahre als zweiter Vorsitzender hinter unserem langjährigen Vorsitzenden Herbert Fleing, dem ich an dieser Stelle für seine geleistete Arbeit meinen Dank aussprechen möchte.

Herbert Fleing wird als zweiter Vorsitzender und Redaktionsleiter unserer Hatzfeld Post, mich bei meiner Arbeit mit Rat und Tat begleiten. Zusammen werden wir auch weiterhin ein offenes Ohr für alle Belange Hatzfelds haben. Als bekennender Wuppertaler möchte ich parteiübergreifend alles in meiner Macht stehende unternehmen, um das Tagesgeschäft unseres Bürgervereins zum Wohle Aller weiterzuführen.

Bitte zu beachten, dass seit März diesen Jahres die neue offizielle Vereinsadresse 42281 Wuppertal, Schwartnerstraße 7, gilt.

Nun wünsche ich uns gemeinsam eine gute Zeit und hoffe, Sie bei möglichst vielen Veranstaltungen begrüßen zu können, nicht zuletzt beim Stammtisch an jedem ersten Dienstag ab 18 Uhr im Imbiss „Am Wasserturm“.



## *Herzlichst*

*Ihr/Euer*

## *Kurt „Atti“ Reinartz*



Buchbinderei · Digitaldruck  
Musterkarten · Kartonagen

Friedrich-Engels-Allee 175 · 42285 Wuppertal

Fon: 0202 / 8 75 23 · Fax: 0202 / 8 61 39

E-Mail: [satz@kurtreinartz.de](mailto:satz@kurtreinartz.de)

Friedrich-Engels-Allee 171  
42285 Wuppertal-Barmen  
Telefon 02 02 . 29 99 86 83



## Isenio

### Computer-Experte Generation 50plus

#### **PC- und Handyhilfe**

- Systemprobleme
- Programme
- Internetverbindung
- Virenangriffe
- Datenrettung
- Datensicherung

#### **Computer-Schulung**

- am eigenen PC
- Kaufberatung

#### **3D-Druck**

- Einführung in 3D-Druck
- Drucke nach Wunsch

#### **Webdesign**

- Internetseiten
- Shoplösungen

**Nehmen Sie mit uns Kontakt auf und lassen Sie sich ein unverbindliches Angebot geben.**

Dirk Höveler  
Lüdorfstr. 32

Tel.: 0202 - 70 54 844  
Mobil: 0163 - 63 54 844

[dhoeveler@isenio.de](mailto:dhoeveler@isenio.de)  
[www.isenio.de](http://www.isenio.de)

## Jahresrückblick auf 2018

Das Jahr fing mit der Stilllegung der Buslinie 634 Raukamp-Hatzfeld-Horath-Herkamp-Nierenhof an. Trotz gemeinsamer Offensive der Heimatvereine Hatzfeld, Horath und Herzkamp war die WSW nicht zu überzeugen.

Statt den öffentlichen Nahverkehr auszuweiten, wurde eingespart.

Die Winterwanderung führte uns - trotz Sturmtief „Friderike“ - von Neviges nach Bleiberg.

Auf unserer Mitgliederversammlung wurde der Jahresbeitrag, auf Beschluss der Mitglieder, schon 2018 auf € 15,00 erhöht.

Der Rohbau der Hatzki-Kita wird im Frühjahr 2019 fertig. Die Eröffnung nun erst Ende 2019, auch wegen der fehlenden Fachkräfte.

Die erste Schilderputz-Aktion wurde durchgeführt unter dem Motto „Hatzfelder Straßenschilder sollen lesbar sein“.

Am 24. April besuchte uns OB Andreas Mucke für eine „Viertel“-Stunde und blieb über zwei Stunden.

Frühjahrsfahrt in den Harz nach Hahnenklee. Sonnige Tage in den mittelalterlichen Städten Goslar, Quedlingburg und auf der Rückreise Hann.-Münden. Aber die Walpurgisnacht war hexenkalt, sodass wir uns immer mal im Walpurgiskeller mit Schirker Feuerstein aufwärmen mussten.

Die Sparkasse stellt sich neu auf. Auch die Hatzfelder Filiale ist davon betroffen. Bernd Simon, der Filialleiter der freundlichsten

Bank Deutschlands, wird von den Bürgern wehmütig verabschiedet.

Über 20 Radler fuhren auf den Spuren der Industriekultur durchs östliche Ruhrgebiet nach Hamm.

Die A 46 Baustelle wurde für die Grundsanie rung von Wichlinghausen bis Elberfeld mit Baustellenschilder eingerichtet. Bauzeit voraussichtlich bis 2021/2022.

Der Traum des Vorsitzenden wurde Wirklichkeit:

Bürgerfest unter den Wassertürmen. Besser geht's nicht mehr. Organisation gut, Wetter toll, Stimmung groß. Viele Attraktionen.

Danke an alle Unterstützer und Helfer, an die Johanniter, die Freiwillige Feuerwehr Dönberg und vor allem an den Hausherrn Peter Marcus.

Hatzfelder Bürgertreff wird erneuert.

Ab 3. Juli treffen sich interessierte Hatzfelder an jedem 1. Dienstag, ab 18.00 Uhr im Imbiss am Wasserturm.

Im September ging die Herbstfahrradtour rund um Dülmen, mit einem gemütlichen Abend im Hotel Dülmener Hof.

Die evangelische Gemeinde eröffnete ihren neuen Gemeindestützpunkt am Kindergarten an der Wilkhausstraße.

Der Siegburger Mittelalterliche Weihnachtsmarkt wurde am Samstag vor dem ersten Advent besucht.

Ich glaube es selbst nicht, doch das war mein letzter Jahresbericht.

HF

# Jubiläums-Golf.



## Der Golf.



Abbildung zeigt Sonderausstattung

Inkl. **WartungPlus** mit  
**All-Inclusive-Paket** und  
**Versicherung**<sup>1</sup>

### z. B. **Golf Comfortline 1.0 TSI OPF,** **63 kW (85 PS), 5-Gang**

Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 5,7, außerorts 4,2, kombiniert 4,8;  
CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 109 g/km, Effizienzklasse B

Uranograu, 4 Türen, Klimaanlage, „Front Assist“ mit City-Notbremsfunktion, Leichtmetallfelgen, elektronisches Start-Stopp System, Einparkhilfe im Front- und Heckbereich u.v.m.

#### Unser Finanzierungs-Angebot<sup>2</sup>

Haus-/Finanzierungspreis	20.248,00 €	<b>Mtl. Fahrzeug-Finanzierungsrate</b>	<b>52,- €<sup>2</sup></b>
Anzahlung	7.990,00 €	<b>+ Mtl. Rate <b>WartungPlus</b> Paket</b>	<b>13,- €<sup>1</sup></b>
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis)	12.258,00 €	<b>+ Mtl. Rate <b>Versicherung</b></b>	<b>25,- €<sup>1</sup></b>
Sollzinssatz (gebunden) p.a.	0,00 %	<b>Monatliche Gesamtrate</b>	
Effektiver Jahreszins	0,00 %	<b>inkl. Haftpflicht- und Vollkaskoversicherung</b>	
Vertragslaufzeit	36 Monate	<b>inkl. Werksabholung,</b>	
Jährliche Fahrleistung	10.000 km	<b>inkl. <b>WartungPlus</b>,</b>	
Schlussrate	10.386,00 €	<b>zzgl. Zulassung</b>	
Gesamtbetrag	20.248,00 €		<b>90,- €<sup>1,2</sup></b>

<sup>1</sup> Das **WartungPlus** Paket beinhaltet den Inspektions-Serviceplan einschließlich Ölwechsel, Schmierstoffe und Dichtungen sowie sämtliche Werkstattdienstleistungen, die durch normalen Verschleiß am Fahrzeug erforderlich werden und die Haftpflicht- und Vollkasko-Versicherung (Voraussetzung SF21 oder höher, Vollkasko-Versicherung mit SB 500,- €, Teilkasko 150,- €). Ein Angebot der Volkswagen Autoversicherung AG, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig.

<sup>2</sup> Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für Privatkunden. Bonität vorausgesetzt.



Volkswagen

**GOTTFRIED SCHULTZ**

Gottfried Schultz Wuppertal GmbH & Co. KG

**Volkswagen Zentrum Wuppertal**

Uellendahler Str. 245-251, 42109 Wuppertal  
Tel. 0202 2757-130, gottfried-schultz.de

# Ämtertausch

Am 27. Februar 2019 fand die diesjährige Mitgliederversammlung unseres Bürgervereins statt. So mancher stellte mal wieder fest, dass erneut in Windeseile ein Jahr vergangen war. Wir erinnern uns, dass vor einem Jahr auf der letztvergangenen Mitgliederversammlung unser langjähriger 1. Vorsitzender Herbert Fleing angekündigt hatte, einen Generationenwechsel einzuleiten. Vor einem Jahr wurde dieser Vorschlag von den anwesenden

Mitgliedern wohlwollend und sicher auch mit etwas Bedauern aufgenommen aber auch für richtig befunden. Der Wechsel hatte ja noch etwas Zeit.

Auch hatte Herbert ja angekündigt unseren langjährigen 2. Vorsitzenden Atti Reinartz zum 1. Vorsitzenden vorschlagen zu wollen. Da Atti schon über 10 Jahre lang der 2. Vorsitzende war, ist er sicherlich auch die Idealbesetzung.

Gesagt getan:

Herbert Fleing trat nun nach mehr als 18 Jahren von seinem Amt als 1. Vorsitzender zurück und schlug Atti Reinartz zur Wahl als 1. Vorsitzenden vor und wurde selbst zur Wahl zum 2. Vorsitzenden vorgeschlagen. Beide Wahlvorschläge wurden in der sich anschließenden Wahl einstimmig angenommen.

Herbert Fleing hat an diesem Abend noch ausführlich und eindrucksvoll über die vielen Dinge aus den 18 Jahren seiner Amtszeit berichtet. Herbert Fleing hat vieles bewegt, angeregt und den Bürgerverein zu einem der aktivsten im Tal gemacht. In seiner Amtszeit ist der Bürgerverein auf über 400 Mitglieder angewachsen. Unter seiner Führung hat sich eine Arbeitsweise der aktiv Tätigen entwickelt, die von offener Aussprache, Gedankenaustausch und großem Teamgeist geprägt ist.

Es lässt sich an dieser Stelle gar nicht alles aufzählen, was über unseren scheidenden 1. und neuen 2. Vorsitzenden alles Positive zu berichten wäre. Daher danken wir ihm von ganzem Herzen für die vielen Stunden, die er sich für „seinen“ Bürgerverein eingesetzt hat.

Was aber am schönsten ist, Herbert Fleing bleibt uns noch lange als 2. Vorsitzender erhalten.

Unser neuer 1. Vorsitzender, Atti

Reinartz, wird den Bürgerverein sicher mit eigenen Akzenten bereichern und eine hoffentlich ähnlich lange Amtszeit haben.

Wie man dem obigen Foto entnehmen kann, werden die beiden Vorsitzenden bestens zusammenarbeiten, wir freuen uns jedenfalls über den gelungenen Wechsel an der Spitze und wünschen beiden viel Erfolg.

UP





**INDOOR-  
SAUGERHALLE**

## **IMMER IM TROCKENEN – IMMER SAUBER!**

Unsere Waschstraße bietet alles unter einem Dach:

- eine mit modernster Technik ausgestattete Waschstraße
- eine direkt anschließende großzügige, lichtdurchflutete Staubsaugerhalle mit 20 Plätzen
- kostenlose Mattenreiniger und Druckluftstationen

**BEST CARWASH** Wuppertal-Elberfeld

Briller Str. 183 a · 42105 Wuppertal

Telefon: 0202/87002010

[www.bestcarwash.de](http://www.bestcarwash.de)

Die Waschstraße



Unsere

# „Viertel“-Stunde

Ort: Restaurant Goldrausch  
ehem. Hockeyclub Gold-Weiß  
Winchenbachstraße 43

**Am 23. Juli 2019  
ab 18.00 Uhr**

sprechen wir mit unserem  
Bundestagsabgeordneten  
**Helge Lindh** (SPD),  
über seine Arbeit in Berlin  
und natürlich  
über unser „Viertel“



Anmeldungen bis 15. Juli 2019.

-----hier abtrennen-----

## **Anmeldung zur „Viertel“-Stunde Dienstag, den 23. Juli 2019**

Hiermit melde ich \_\_\_\_\_ Personen zur „Viertel“-Stunde an.

Name: \_\_\_\_\_

Telefon-Nr: \_\_\_\_\_

Bitte diese Seite bis 10.07.2019 bei der Sparkasse Wilkhausstraße  
oder in den Briefkasten Kurt Atti Reinartz, Schwartnerstr. 7 einwerfen.



# Deine Leidenschaft.

## Unsere Lacke.

Axaltas Leidenschaft macht die Welt seit mehr als 150 Jahren farbenfroher. Unsere Lacke werden auf unterschiedlichsten Oberflächen eingesetzt - Autos und LKW, Helme und Snowboards, Windrädern, Elektromotoren, Bagger und Krane - und sogar in der Formel 1.

Unsere Leidenschaft bleibt nicht an der Oberfläche. Wir engagieren uns auch vor Ort und unterstützen unsere Nachbarschaft mit verschiedenen Programmen und Initiativen. Dabei liegen neben dem sozialen Engagement unsere Schwerpunkte im Bereich der naturwissenschaftlichen Erziehung (MINT) und der Nachhaltigkeit.

Wir liefern unseren Kunden Qualität, Innovation und außerordentliche Produkte - jeden Tag.



## In Hatzfeld entsteht Neues. Axalta plant Kunstharzcenter - und die Farbrends der Zukunft

Lacke haben bei Axalta in Wuppertal eine lange Tradition von mehr als 150 Jahren. Und auch auf Hatzfeld produziert der früher als Herberts und Dupont bekannte Lackhersteller schon seit etwa 90 Jahren. Aber zurück ins Jahr 2019. Bereits am 1. März hatte Axalta seine Nachbarn während einer Informationsveranstaltung über die Pläne zum Bau eines neuen Kunstharzcenters informiert. Über 50 Millionen Euro sind für die Errichtung des Neubaus vorgesehen. Kunstharze sind ein wichtiger Bestandteil des Lackes, der im wesentlichen aus Farbpigmenten, Bindemitteln, Lösemitteln und Additiven besteht.

Mit der neuen Anlage wird auch ein Stück Zukunft gesichert. Denn ab ca. 2020 wird dann am Standort mit modernsten Anlagen gefertigt, die dem Unternehmen wichtige Standortvorteile beschieren.

Während einer Nachbarschaftsveranstaltung erläuterten Werkleiter Dr. Philipp Kohn und Projektleiter Dr. Steffen Werth das Vorgehen in den nächsten Monaten und Jahren und verschwiegen auch nicht, dass mit Unannehmlichkeiten wie Lärm und mehr Transportverkehr gerechnet werden muss. „Wir möchten uns an dieser Stelle noch einmal für die

vielen und konstruktiven Fragen während der Veranstaltung bedanken und hoffen, dass wir die meisten Sorgen ausräumen konnten“, richtet sich Werkleiter Philipp Kohn nun noch einmal an die Öffentlichkeit.

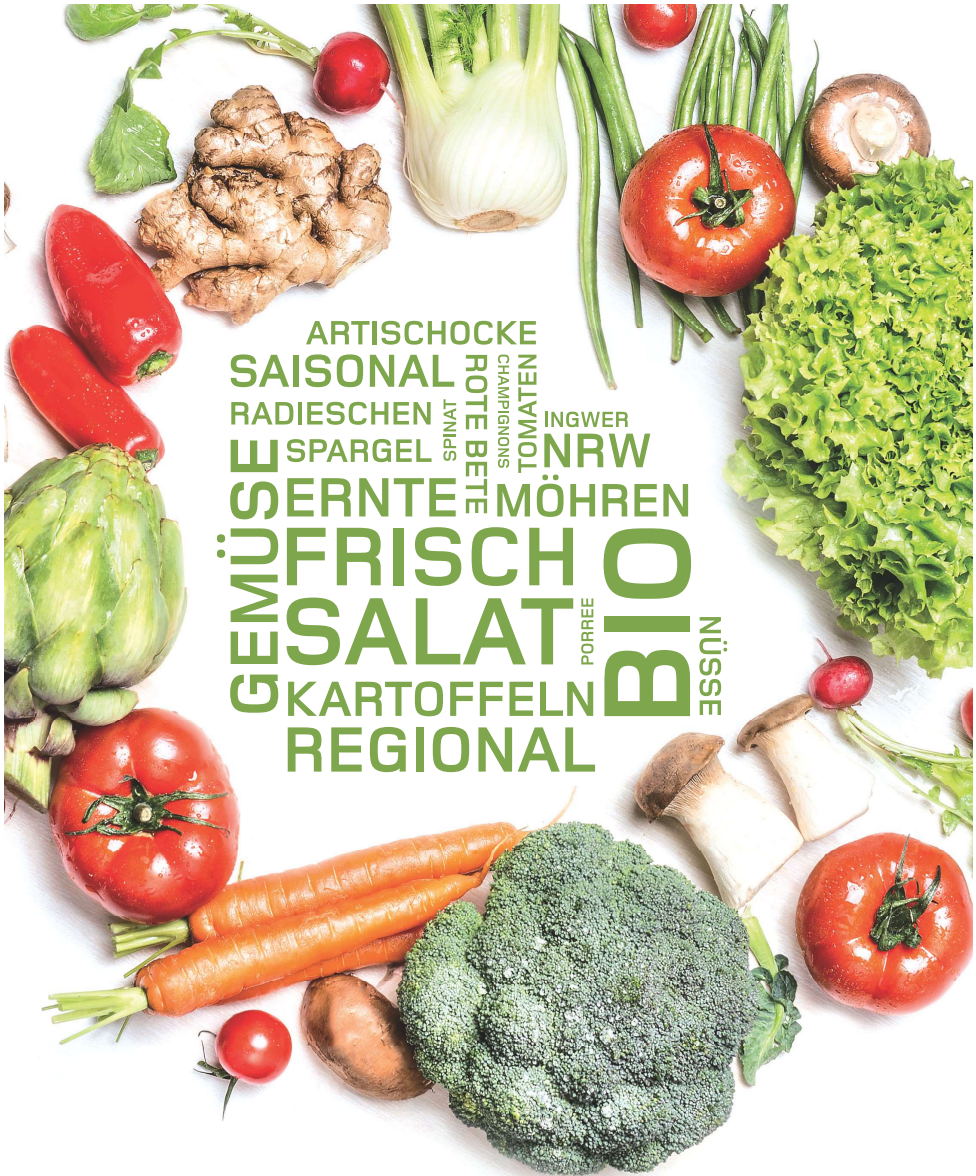
Bei einem Lackhersteller dieser Größenordnung arbeiten die Menschen aber nicht „nur“ in der Produktion. Planung, Entwicklung, Marketing und Vertrieb, Logistik – viele verschiedene Kolleginnen und Kollegen tragen zum Erfolg bei. Ein Beispiel sind die Color-Experten.

### Einblicke: Farbdesigner lassen sich in Wuppertal beraten

Bevor ein Lack in Wuppertal hergestellt wird, ist schon viel passiert. Bei der Entwicklung eines neuen Lackes geht es natürlich um die technische Machbarkeit – der Lack soll das Auto schließlich jahrelang schützen. Er muss dem Kunden aber auch gefallen – die Kaufentscheidung für ein Auto fällt auch mit der Lackfarbe. Deswegen legen die Automobilhersteller großen Wert auf die Auswahl der Farbtonpalette für ihre Fahrzeuge, und hier kommt das Color-Design von Axalta ins Spiel. Bereits lange bevor ein Farbton seinen Weg auf ein Auto findet, haben die Color Designer von Axalta Farbrends untersucht und den Herstellern

vorge stellt. Lifestyle und Mode spielen dabei eine wichtige Rolle. „Wir entwickeln Farbkonzepte und stellen sie vor. Danach gehen wir zusammen mit dem Hersteller in die engere





ARTISCHOCKE  
 SAISONAL  
 RADIESCHEN  
 SPARGEL  
 SERNTE  
 GEMÜSE  
 FRISCH  
 GEMISCHT  
 KARTOFFELN  
 REGIONAL  
 NÄHE  
 CHAMPIGNONS  
 SPINAT  
 BETE  
 MÖHREN  
 PORREE  
 NÜSSE  
 BIO  
 TOMATEN  
 INGWER  
 NRW

**akzenta**  
 lecker, günstig, nett

Barmen | Elberfeld | Steinbeck | Vohwinkel  
[www.akzenta-wuppertal.de](http://www.akzenta-wuppertal.de) | [www.facebook.com/akzenta.wuppertal](https://www.facebook.com/akzenta.wuppertal)

Auswahl, und schließlich steht die Farbpalette für das jeweilige Modelljahr“, erläutert Elke Dirks, Colordesignerin für Axalta, den Ablauf.

Christiane Lüdecke, Color Styling, fügt hinzu: „Alle Farbtöne müssen natürlich

auch technisch machbar sein. Das ist unheimlich wichtig, denn der Lack muss ja in großem Maßstab produziert und appliziert werden und soll dann auch



viele Jahre lang auf dem neuen Fahrzeug halten.“

[Axalta.de/Wuppertal](http://Axalta.de/Wuppertal)

## Infotag bei AXALTA™

Am 01. März lud die Firma Axalta zu einer Informationsveranstaltung über den Neubau eines Kunstharzcenters auf Hatzfeld ein. Mehr als 100 Anwohner aus der Nachbarschaft und einige Mitglieder des Vorstandes des Bürgervereins folgten dieser Einladung. Der Werkleiter, Dr. Philipp Kohn, erläuterte das 50 Millionen Bauvorhaben und warb um Verständnis für eventuelle Beeinträchtigungen während der Bauphase. Der LKW-Verkehr wird während des Baus zunehmen und die Parksituation im näheren Umfeld könnte sich verschlechtern, da der Neubau teilweise auf Parkflächen der Firma errichtet wird. Axalta hat bereits im Vorfeld der Maßnahme für alternativen Parkraum gesorgt und wird einen zusätzlichen Werkzugang zu diesem Parkplatz einrichten.

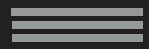
Die Anlage wird nach den neuesten Vorschriften und Erkenntnissen errichtet. Geruchs- und Geräuschbelästigungen für

die Anwohner sollen gänzlich vermieden werden. Auch bei den Bauvorbereitungen sind verschiedene Maßnahmen geplant. So wird der Erdaushub auf schädliche Stoffe untersucht und entsprechend entsorgt. Um die Strassenverschmutzung gering zu halten, werden die Reifen aller BAU-LKW vor dem Verlassen des Werksgeländes abgespritzt.

Im Anschluss an den interessanten Vortrag konnten die Anwohner ihre Fragen und Anmerkungen anbringen. Hierbei ging es im wesentlichen um die Verkehrsbelastung und die Parksituation. Axalta sicherte zu, diese Themen verstärkt zu beobachten und ggf. Abhilfe zu schaffen.

Fazit: Die Firma Axalta hat mit dieser Veranstaltung die betroffenen Bürger frühzeitig informiert und bietet mit ihrem Infotelefon unter (0202) 529-6655 eine weitere Kommunikationsmöglichkeit für die Nachbarschaft an.

JH



## Liebe Hatzfelder/-innen,

[www.fahrschule-habbecke.de](http://www.fahrschule-habbecke.de)

in den letzten Ausgaben der „Hatzfeld Post“ hatten wir bereits unser Team und unsere Flotte vorgestellt.

Des Weiteren kommt 1/4 jährlich ein Infefeld über die „Neuerungen“ in der Straßenverkehrsordnung.

» **Neuerungen** « ist etwas weit her geholt, mehr möchten wir über die bekannten oder unbekanntenen Verstöße informieren, die uns als Fahrschule täglich begegnen. Daher knüpfen wir an die alte TV-Serie der „7-Sinn“ an.

**Bei weiteren Fragen** stehen wir Ihnen allen immer telefonisch und persönlich mit Rat und Tat zur Seite.

**Persönlich** Können Sie mich telefonisch unter 0160 659 49 48 anrufen.

**Bei uns** können die „alten Hasen“ gerne einen Fragebogen ausfüllen oder auf ein nettes und lockeres Gespräch vorbeikommen.

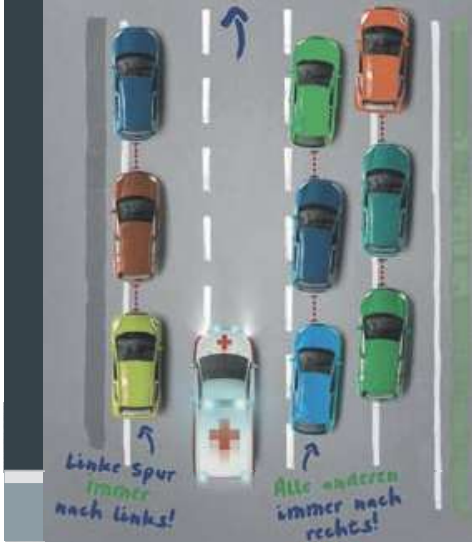
**Unsere Fahrlehrer** werden ständig intern und extern weitergebildet und verfügen beinahe über alle Fahrlehrerklassen.

**Des Weiteren** verfügen unsere Fahrzeuge über alle neuen Fahrerassistenzsysteme die auch in der praktischen Ausbildung zum Einsatz kommen, um unsere Fahrschüler für die Zukunft zu rüsten.

**Wir freuen uns auf Ihren und euren Besuch.**



Dennis



## Die Rettungsgasse

Wir alle hoffen, dass wir ihn nie brauchen, aber wenn es dann doch mal notwendig wird, wünschen wir uns alle, dass er schnell zur Stelle ist: **Der Rettungswagen.**

Doch der wird leider immer wieder aufgehalten durch eine fehlende Rettungsgasse auf unseren Autobahnen. Gerade auf der A46, die ja sehr oft aus stehenden Blechlawinen besteht, beobachten wir immer wieder, dass die Rettungsgasse leider erst gebildet wird, wenn der Rettungswagen quasi schon im Kofferraum hängt.



Zwei Regeln müssen künftig nur noch beachtet werden



Doch genau hier geht immer wieder wertvolle Zeit verloren, die über Leben und Tod entscheiden kann.

An dieser Stelle wollen wir Ihnen das Bilden der Gasse noch einmal vor Augen führen, damit auch Sie hoffentlich (nicht) davon profitieren könnten, falls es jemals leider notwendig wird.

2017 wurden die Regelungen zur Bildung der Rettungsgasse stark vereinfacht damit fortan jeder leicht dazu beitragen kann, bei

R  
E  
T  
T  
U  
N  
G  
S  
G  
A  
S  
S  
E

einem Unfall so schnell wie möglich Hilfe zu ermöglichen.

Hier für Sie die wichtigsten Änderungen:

### 1. Regel

Eine Rettungsgasse muss künftig bereits gebildet werden, sobald Autos mit Schrittgeschwindigkeit und zählflüssigem Verkehr fahren. Bislang galt dies nur bei Stillstand.

### 2. Regel

Die Gasse muss immer zwischen der äußersten linken Spur und der unmittelbar rechts

daneben liegenden gebildet werden.

Heißt also: Bei drei oder vier Spuren fahren die Autos auf dem linken Streifen nach links, alle anderen nach rechts. Dabei kann auch der Standstreifen benutzt werden.

Bei Nichtbeachtung droht ein Bußgeld in Höhe von 20€ und vielleicht das schlechte Gefühl, in einer entscheiden Situation nicht geholfen zu haben.

Gute Fahrt, Ihr Team der Fahrschule Habbecke.



**Grund- und  
Behandlungspflege**



**Haushaltshilfe  
und Betreuung**

**Krankenpflege**



**Paetzel**



**Zertifizierte  
Wundversorgung  
durch Wund-  
experten**



**Pflegegutachten  
(§37,3 SGBXI) für  
Ihren Pflegegrad**

**Wir suchen  
neue Mitarbeiter!  
Jetzt bewerben!**



**Krankenpflege Paetzel GmbH  
Hatzfelder Str. 64 42281 Wuppertal  
Telefon: 0202 - 70 30 80**

**[www.krankenpflege-paetzel.de](http://www.krankenpflege-paetzel.de)**

# Fahrradtour

## 28. bis 29. September 2019

Wir führen unsere Reihe Industrie-Kultur-Landschaft fort und beginnen am 28.09.2019 in Witten.

**Treffpunkt ist um 10.00 Uhr in Witten  
Wilhelm-Süchting-Straße**

Wir radeln über die Trasse Rheinischer Esel und machen einen Abstecher zum Phönixsee. Über den Emscherparkradweg vorbei an stillgelegten Zechen radeln wir bis Lünen. Dort übernachten wir im

**Retro-Art-Hotel Stadt Lünen  
Dortmunderstr. 10, 44536 Lünen DZ 105,00 Euro, EZ 68,00 Euro**

Im Preis enthalten sind Frühstücksbuffet, Mineralwasser im Zimmer, WLAN. Es besteht die Möglichkeit beim Frühstück ein Lunchpaket zusammen zu stellen. Am Sonntag geht es nach dem Frühstück weiter zum Weltkulturerbe Zeche Waltrop. Das größte Hallenensemble nach der Zeche Zollverein aus einem Guss, bietet vielfältige Möglichkeiten zum Stöbern, Einkehren und zum Erklimmen des Spurwerksturms mit Aussicht auf die Zechananlage, dann weiter zum Schiffshebewerk Henrichenburg und wieder zurück nach Witten. Jetzt brauchen wir nur noch schönes Wetter, alles Andere wie gute Laune und Spaß haben wir ohnehin.

**Bitte denkt daran Euer kleines Übernachtungsgepäck in der Fahrradtasche mitzunehmen, da wir unsere Tour nicht am Hotel beginnen.**

Es freut sich auf Euch  
*Eure Marliese*

**Anmeldeschluss ist der 10. Juli 2019**

Anmeldungen sind abzugeben Einwurf Briefkasten Fleing, Holzrichterstr. 14, oder per E-Mail an [marliese.fleing@hatzfeldpost.de](mailto:marliese.fleing@hatzfeldpost.de)

-----hier abtrennen-----

### Anmeldung Fahrradtour 28. – 29. September 2019

Ich nehme mit \_\_\_\_\_ Personen an der Fahrradtour teil

und buche \_\_\_\_\_ DZ \_\_\_\_\_ EZ

Name: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

Telefon/Handy: \_\_\_\_\_ (wichtig für Rückfragen)



# DER LANGE TISCH

29. JUNI 2019

Wir feiern  
90 Jahre  
Wuppertal und  
sagen

# DANKE!

Für Einsatz, Kreativität  
und Begeisterung,  
mit der unsere  
Bürgervereine  
unsere Stadt seit  
Jahren begleiten.

WUPPERTAL  MARKETING

# Scheckübergabe

Wir bedanken uns herzlich bei der Stadtparkasse Wuppertal für ihre großzügige Spende in Höhe von

**2.500,- €**

Der Spielplatz Auf dem Brahm, die spielenden Kinder und deren Eltern freuen sich über das jetzt komplette Klettergerüst.

Wir werden uns noch weiterhin Gedanken über eine generationsübergreifende Nutzung und eine weitere Verschönerung dieser Fläche machen.

Mit dieser Spende verhilft die Sparkasse den Bürgern von Hatzfeld dazu, stolz auf Ihren neu gestalteten Spielplatz zu sein.

AR



v.l. Wolfgang Jarisch und Kurt „Atti“ Reinartz

## Endlich ging's los.....

**Baubeginn war der 15. März –  
Die Neugestaltung des Carnaper Platzes**



Viel Hin und Her, viel Theater, viele Wünsche und viele Träume.

Die drei Bürgervereine, Rott, Unterbarmen und Hatzfeld haben gemeinsam mit der Bezirksvertretung Barmen jahrelang für diesen traditionellen Veranstaltungsort gekämpft.

Gewonnen haben die Kinder und Jugendlichen, die ab dem Sommer einen vernünftigen Untergrund vorfinden, wenn der Circus hier wieder gastiert, und die Kirmes mit Attraktionen einlädt.

Die Freude ist riesengroß, auch wenn der Teuerungszuschlag für die lange Planungsphase erheblich ist.

Egal, Wuppertal hat wieder seinen großen Circus-, Kirmes- und Parkplatz.

HF

# Garten- und Baumarbeiten Bernd Okunek Okunek

Ihr zuverlässiger Partner rund um Ihren Garten.

## Unsere Leistungen:

### Gartenpflege:

- Garten Um- oder Neugestaltung
- Beetpflege
- Hecken- und Strauchschnitt
- Rasenschnitt, vertikutieren
- Rollrasen verlegen
- Laubabfuhr

Ob einmaliges Rasenmähen oder ganzjährige Komplettpflege ... wir erstellen Ihnen ein individuelles Angebot, helfen Ihnen die Jahrespflege Ihres Gartens zu planen und die Kosten zu überprüfen.

### Baumarbeiten:

- Baumrückschnitt
- Klonensicherung
- Baumfällung
- Wurzelodnung

Kompetent und fachgerecht auch in sehr schwer zugänglichen Bereichen und durch den Einsatz von Zweiklettertechnik.

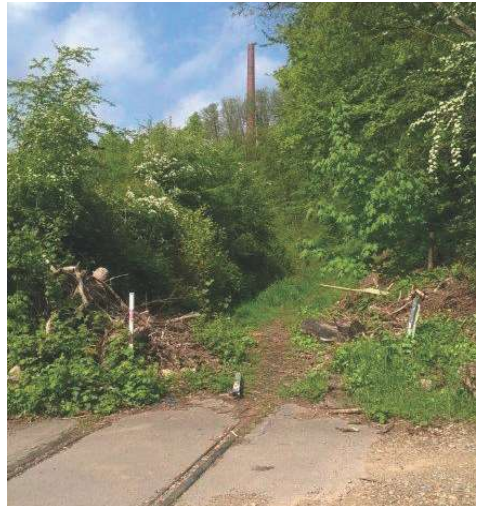
Bernd Okunek  
Garten- und Baumarbeiten  
Mittwoch-Donnerstag  
Tel.: 05 05 38 38 801  
Fax: 05 05 38 38 812  
Email: bokunek@gmx.de



## Hatzfeld-Trasse kommt langsamer ins Rollen als geplant.

Der Berlin-Antrag zur Bezuschussung der Hatzfeld-Trasse hat nicht geklappt. Die neuesten Richtlinien konnten nicht erfüllt werden. Das Umweltministerium setzt jetzt auf höhere CO2 Einsparungen, die unsere kleine Nebentrasse nicht erreicht.

In Wuppertal allerdings ist die Notwendigkeit unserer Trasse deutlich gestiegen. Im Radverkehrskonzept sind wir in der Prioritätsliste weit vorne. Auch das NRW-Verkehrsministerium hat sich schon positiv geäußert. Hier wird jetzt auch ein neuer Antrag gestellt. Die WSW erhoffen sich eine 70-prozentige Zusage des noch einzureichenden Kostenvoranschlags des Fuß- und Radweges vom „alten Zollhaus bis zum Nordbahntrassenanschluss Loh“. Hier geht es um Millionen und jetzt schon in der Vorplanung müssen Gutachten erstellt werden, die enorm viel kosten. Aber nicht verzagen.



Mit guten Schuhwerk ist die Trasse wieder begehbar. Hier im Bild ist der Eingang vom Mallack zur Grunerstraße.

Die WSW hat bereits die Hürden abgebaut und das Strauchwerk beigeschnitten.  
Nur Mut! HF

### Die Hatzfeld-Trasse kommt !!

## Mehr Sauberkeit im Quartier.

**Sie, als unser HaPo-Leser sind ein ordentlicher Hatzfelder Bürger.**

Davon sind wir überzeugt. Denn Sie wollen genau wie wir eine saubere, gepflegte Umwelt haben. Wenn Sie über Hatzfelder Wege und Straßen gehen, sehen Sie plötzlich illegal abgelagerte Abfälle, ein völlig verdecktes Straßenschild oder vielleicht ein großes Schlagloch auf dem Gehweg. Wildwuchs auf Bürgersteigen oder auch Graffiti an Hauswänden.

Fehlende oder defekte Straßenbeleuchtung, schlechte Straßen- und Gehwegreinigung.

Sie selbst können hier helfen und Abhilfe schaffen. Schluss mit Dreck und

Unordnung. Benutzen Sie eine der u.a. Möglichkeiten.

Die Rufnummer am besten ins Handy speichern und ggf. ein Beweisfoto anfertigen.

Die Stadt Wuppertal hat jetzt einen **Mängelmelder !!!**

Mündlich einfach anrufen Telefon:

**0202 - 563-0**

oder per Email:

**[servicecenter@stadt.wuppertal.de](mailto:servicecenter@stadt.wuppertal.de)**

Weiter Informationen direkt über ein Formblatt weitergeben unter:

**[www.wuppertal.de/maengelmelder](http://www.wuppertal.de/maengelmelder)**

HF

# Perfekte Oberflächen

Wir sind ein kleines freundliches Team, legen größten Wert auf Qualität und arbeiten schnell und sauber.

Wir bieten Ihnen:

- individuelle Beratung
- kreative Gestaltung
- Maler- & Tapezierarbeiten
- Teppich- und Laminatverlegung
- Vollwärmeschutz



## Malerbetrieb Stephan Brühne

Malermeister  
Wilkhausstr. 34  
42281 Wuppertal  
Tel.: 02 02 / 50 12 44  
Fax: 02 02 / 50 87 37

[www.malerbetrieb-bruehne.de](http://www.malerbetrieb-bruehne.de)  
Email: [info@malerbetrieb-bruehne.de](mailto:info@malerbetrieb-bruehne.de)

[www.immobilien-wuppertal.de](http://www.immobilien-wuppertal.de)

Wir suchen  
für vorgemerkte Kunden  
Einfamilienhäuser  
Mehrfamilienhäuser

**fmi**

Tel: 0202- 60 00 55 [info@immobilien-wuppertal.de](mailto:info@immobilien-wuppertal.de)

frank müller  
immobilien



## Donnerstag, den 5. September 2019

### Beginn 19:30 Uhr

im Kontakthof, Genügsamkeitstraße 11, Wuppertal - Elberfeld  
Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.



chor:us! hat sich im Oktober 2010 gegründet, um die Ohrwürmer der „Woodstock-Ära“ zu singen, denn tief im Herzen sind wir wohl alle Hippies (geblieben)...

Gesungen werden Songs wie „Smoke on the water“, „Born to be wild“ bis „Mighty Quinn“ etc.

Wenn du Spaß an englischsprachiger Popmusik mit einem kleinen Twist of Swing hast, dann schnupper doch einfach mal bei uns rein.

Wir freuen uns auf neue Mitsänger!

Notenkenntnisse sind von Vorteil, aber nicht Bedingung! Wir stellen jedem Mitglied in unserem Forum Hörbeispiele zur Verfügung, so dass du dich auch ohne Noten bestens zurechtfinden wirst. Und bei Konzerten wird ohnehin „freihändig“ gesungen...

Wir proben donnerstags von 19.30 - 21.30 Uhr im Restaurant „Goldrausch“ ehemals Clublokal des Hockeyclubs Gold-Weiß 1920 Wuppertal e.V. in der Winchenbachstr. 43, 42281 Wuppertal.

Kontakt: [chorus.wuppertal@email.de](mailto:chorus.wuppertal@email.de)  
Telefon: 0171-525 66 29 (Renate)  
0151-20 92 85 41 (Nina)  
[www.chorus-wuppertal.de](http://www.chorus-wuppertal.de)

# Ulrich Plutat

## STEUERBERATER

Steuererklärungen und Jahresabschlüsse

Finanzbuchhaltung

Lohnbuchhaltung

Betriebswirtschaftliche Beratung

Steuerberatung für alle Steuerrechtsbereiche



Obere Sehlhofstr. 34 | 42289 Wuppertal

Tel: 0202 - 70 70 72

Fax: 0202 - 2 54 76 79

Email: [info@plutat.de](mailto:info@plutat.de)

[www.steuerberater-plutat.de](http://www.steuerberater-plutat.de)



## Neue Rettungswache auf Hatzfeld

Seit dem 01. April 2019 gibt es nun auf Hatzfeld eine Rettungswache. Sie befindet sich im Flanhard 20 A, im ehemaligen Gebäude der Firma Fockner Edelstahl und Metallbau. Sie ist 24 Stunden in Bereitschaft und der Feuerwehr Wuppertal unterstellt.

Für die Hatzfelder Bürger ist es gut zu wissen, dass somit im Notfall unter der Tel.-Nr. 112 schnellstmögliche Hilfe gewährleistet ist. An dieser Stelle vielen Dank an Herrn Robert Fockner, der sich im Interesse unseres Stadtteiles aus mehreren Optionen heraus für diese Nutzung seiner Gewerbehalle entschieden hat.

### **Wichtig:**

**Notfälle immer unter 112 melden, nicht vorbeifahren, weil es in der Nähe ist!**  
FB



## Umbau Sportplatz Schützenstraße

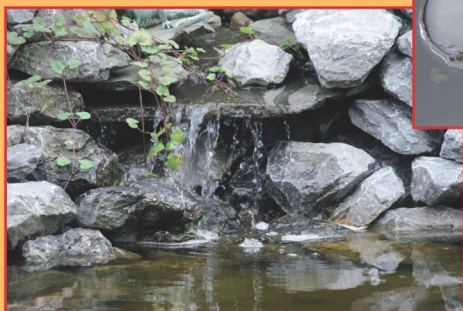
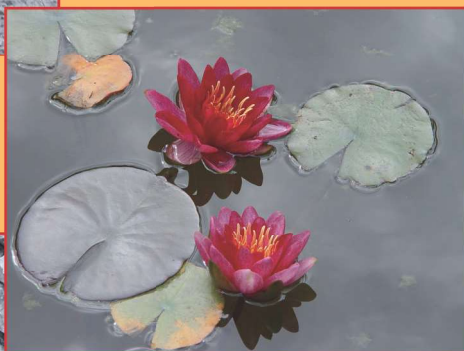


Im Hintergrund sieht man noch die Sporthalle Schützenstraße, die auch weiter besteht. Der Sportplatz der ja seit 2 Jahren unbenutzt ist, wird nun bebaut.

Hier entsteht ein modernes Reha- und Pflegezentrum für junge und alte Menschen, sowie eine Kindertagesstätte ähnlich wie an der Hatzfelder Straße. HF

*Ihr Partner für Garten, Haus und Landschaft*

# *Gartenbau Lemkau*



*Udo Lemkau*  
Telefon 02 02 / 59 87 98  
Telefax 02 02 / 59 87 98  
Mobil 0172/ 2 92 70 85  
Wasserstraße 15-23  
42283 Wuppertal

## Diese Kajuja-Sitzung 2020 wird wieder ein voller Erfolg.



Die Blauen Funken mit kleinem Hatzfelder Clown auf der großen Kajuja-Bühne.

**Anmeldung - Kajuja Sitzung 2020**  
**11. Januar 2020**  
**Abfahrt 15.00 Uhr Sparkasse Wilkhausstraße**  
**Anmeldung bis 24. August 2019**

\_\_\_\_\_ hier abtrennen \_\_\_\_\_

### 12. Kajuja Sitzung

Hiermit melde ich \_\_\_\_\_ Personen à € 49,00 € an.

**insgesamt €** \_\_\_\_\_

Zahlung bitte auf Sonderkonto IBAN DE56 3305 0000 0000 7746 87.

Geben Sie bitte „Dellbrück“ als Stichwort an.

Name/ Vorname: \_\_\_\_\_

Straße/Ort: \_\_\_\_\_

Tel. Nr. : \_\_\_\_\_

Datum/Unterschrift: \_\_\_\_\_

Diese Anmeldung können Sie bei der Sparkasse Hatzfeld, Wilkhausstraße abgeben  
oder in den Briefkasten Fleing, Holzrichterstr. 14 werfen  
oder per E-mail an [marliese.fleing@hatzfeldpost.de](mailto:marliese.fleing@hatzfeldpost.de)

## Liebe Neu-Hatzfelder-Bürger,

wir möchten Sie herzlich Willkommen heißen auf unserem schönen Hatzfeld. Alles bedarf einer gewissen Umstellung bis man sich im neuen Zuhause wohlfühlt. Wir hoffen, dass Sie diese Phase schnell überstehen oder bereits überstanden haben. Die Alt-Hatzfelder fühlen sich in ihrer vertrauten Umgebung sehr wohl. Garantiert sind unter Ihnen auch einige Rückkehrer die froh sind wieder

in der Heimat zu sein. Bereits seit einigen Jahren findet „auf unserem Hatzfeld“ ein Generationenwechsel statt. Die befürchtete Überalterung durch die Schließung der Grundschule hat nicht stattgefunden, sondern im Gegenteil, durch Sie, liebe Neu-Hatzfelder werden wir jünger.

Integration findet am schnellsten in Vereinen statt. Informieren Sie sich über nachstehende Web-Seiten:

**Hatzfelder-Buergerverein.de**  
**HTV-wuppertal.de**  
**mixed-harmonie.de**  
**SG-hatzfeld.de**  
**SG-brahm**  
**ASV Wuppertal**

**Wanderungen, Fahrradtouren, Geselligkeit**  
**Turnen, Prellball, Senioren, Geselligkeit**  
**Fünf Chöre zur Auswahl**  
**Tennis, Betriebssport**  
**Fußball, Betriebssport**  
**Allgem. Sport wie Fußball und Tischtennis**

Nutzen Sie Ihre Möglichkeiten, und Sie werden schnell auch ein Alt-Hatzfelder, der sich hier auf dem Berg wohlfühlt.

**Übrigens: Hatzfelder wohnen „obenauf“.**

HF

## Der Johanniter-Hausnotruf. Macht Sie selbständig und sicher!



Mit dem Hausnotruf der Johanniter können Sie sich zuhause sicher fühlen. Ein Knopfdruck und Sie werden mit Menschen verbunden, die für Sie da sind und Ihnen helfen.

**Servicetelefon: 0800 28057-26** (gebührenfrei)

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
Regionalverband Bergisch-Land  
Wittensteinstraße 53, 42285 Wuppertal  
hausnotruf.bergisch-land@johanniter.de  
www.johanniter.de/bergisch-land

**DIE JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben



## Ohne Schwebbahn – aber wieder mit den Hatzfelder Bürgern



Die Wuppertal Marketing GmbH lädt Vereine und Privatleute zum 90-jährigen Stadtjubiläum ein.

In diesem Jahr wird der „Lange Tisch“ aus Sicherheitsgründen nur noch zwischen Haspel und dem Barmer Opernhaus gedeckt. Und wir sind mittendrin! Auf der

**Friedrich-Engels-Allee 175 bei  
„papier und wir“,**

oder kurz gesagt bei unserem neuen  
Vorsitzenden Atti.



Hier, auf dieser Sicherheitsmeile treffen sich viele befreundete Bürgervereine aus der Stadt.

Parallel-Veranstaltungen gibt es noch an den Schwebbahndaltestellen in Oberbarmen und Vohwinkel, sowie am Alten Markt.

Alle Hatzfelder sind herzlich eingeladen.

**Am Samstag,  
den 29. Juni ab 15.00 Uhr**

serviert der Hatzfelder Turnverein Kaffee und Kuchen.

Auf unserer Bühne gibt es einige Überraschungs-Darbietungen, viel Musik und viel Prominenz, eigentlich wie immer. Um Getränke und Verpflegung sorgen sich die bekannten Damen und Herren vom Bürgerverein, und das bis in die späte Nacht.

Wir freuen uns auf Sie und ein großes, traditionelles Highlight mitten im Tal.

HF



Wuppertal

... so bewegt man Maschinen

Maschinentransporte

Betriebsumzüge

Hallenmobilkrane 12–60 t

Gabelstaplermietflotte 1–27 t

Gabelstaplerservice



Tel. 02 02 / 2 70 41-0  
Fax 02 02 / 70 85 46

Zum Alten Zollhaus 20–24 · 42281 Wuppertal · [www.marcustransport.de](http://www.marcustransport.de)

### WSW Sonnenstrom

Heiner war stolz wie Oskar auf seine ganz persönliche Stromausbeute. An seine tägliche Pose auf dem Dach haben sich die Nachbarn relativ schnell gewöhnt.



Mit WSW Sonnenstrom haben Sie eine eigene Photovoltaik-anlage – ganz ohne Investition.

**Wir kümmern uns um alles: Planung, Installation, Wartung und eventuelle Reparaturen. Wuppen wir's!**

Mehr Infos: [www.wsw-online.de](http://www.wsw-online.de)



# Wandertag

Nach längerer Pause wandern wir wieder im Herbst  
Ja liebe Hatzfelder und Wanderfreunde,

**am 20. Oktober 2019**

schnüren wir wieder unser Ränzel und die Wanderschuhe und machen uns auf den Weg.  
Wir erwandern uns eine Etappe des Neandertalsteigs.  
Durch den Kalkabbau geht es hinaus zu einem der höchsten Punkte des Steigs, vorbei an  
der Quelle der Düssel zur ehemaligen Burg Hardenberg bis die Etappe in Neviges endet.  
Wir starten um

9.34 Uhr mit der Linie 635 von Grunerstraße bis zum Hauptbahnhof,  
dann um  
10.23 Uhr mit der S9 auf Gleis 4 bis Aprath Bahnhof in Wülfrath,  
Ankunft 10.36 Uhr. Um 10.45 Uhr wandern wir los.

**Bitte beachten: der Sommerfahrplan liegt noch nicht vor.  
Die Abfahrtszeiten könnten um wenige Minuten variieren.**

Wie immer haben wir gutes Schuhwerk, Rucksackverpflegung, Regenkleidung, die wir  
hoffentlich nicht brauchen und gute Laune im Gepäck.  
In Neviges erfolgt eine Schlusseinkehr, wo wir den schönen Tag ausklingen lassen.

**Anmeldeschluß ist der 30. August,**

wie immer abzugeben im Briefkasten Fleing, Holzrichterstr. 14,  
oder per E-Mail an [marliese.fleing@hatzfeldpost.de](mailto:marliese.fleing@hatzfeldpost.de)

Es freut sich auf einen schönen Tag  
*Eure Marliese*

-----hier bitte abtrennen-----

## Anmeldung zum Wandertag

**Am 20. Oktober 2019**

Ich bin mit \_\_\_\_\_ Personen dabei und

nehme in Neviges am Abschlussessen teil/nicht teil

Name \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

Telefon.Nr. \_\_\_\_\_

*(bitte unbedingt angeben falls Rückfragen)*



# In der Fränkische





## Frühjahrsfahrt in die Fränkische Schweiz vom 01.05.-05.05.19

Pünktlich um 07:00 Uhr starteten 51 gut gelaunte Hatzfelder mit dem Fernreisebus von Graf's Reisen und dem bewährten und uns vertrauten Bus-Team zu unserer diesjährigen Frühjahrsfahrt in die Fränkische Schweiz. Nach dem traditionellen Bürgerfrühstück erreichten wir Würzburg, wo wir am Ufer des Mains bei frühlingshaftem Wetter eine ausgiebige Pause zum Kennenlernen der Innenstadt einrichten konnten. In Kulmbach angekommen, erwartete uns das sehr schöne Achat Plaza Hotel mit seinen liebenswürdigen und sehr zuvorkommenden Mitarbeitern. Am nächsten Tag besuchten wir in Begleitung eines örtlichen und sehr sachkundigen Reiseleiters Bayreuth, dabei stand das Festspielhaus, der Hofgarten mit dem Grab von Richard Wagner und die Parkanlage Eremitage auf dem Programm. Nürnberg am nächsten Tag wurde dann auf eigene

Faust erkundet. Am Samstag besuchten wir die Basilika der 14 Heiligen bei Bad Staffelstein und durften „live“ dem Einzug einer Pilgergruppe beiwohnen, was sicher ein besonderes Erlebnis war. Anschließend ging es in die mittelalterlich geprägte Stadt Bamberg, wo uns der Wettergott nicht ganz so gut gesonnen war. Der Abend endete mit einem Besuch des Theaters „Licht und Schatten“ in der Katharinenkapelle, dem ältesten Gebäude der Stadt. Neben den Ausflügen möchte ich auch die Abendessen in verschiedenen fränkischen Lokalen erwähnen, die allesamt ihren eigenen Charme hatten und sehr gut waren. Am Sonntag erreichten wir am späten Nachmittag wieder Wuppertal. Alles in allem können wir wieder auf eine sehr schöne, interessante und harmonische Reise zurückblicken.

Herzlichst Ihr/Euer Frank Birker

Einen ausführlichen Bericht sowie weitere Fotos finden Sie auch im Internet unter [www.Hatzfelder-Buergerverein.de](http://www.Hatzfelder-Buergerverein.de)



Begleitete **GRUPPENREISE** des

# REISEBÜRO BIRKER

**England - Schottland - Irland • Reisettermin: 24.05. - 03.06.2020**

### 10 Nächte mit der *Mein Schiff 3*

**ab € 1.919,- p. P.** bei 2er-Belegung in einer Innenkabine  
**An- und Abreise mit dem Bus ab Ennepetal und Wuppertal nach Bremerhaven**

Frühbucherpreise bis 31.07.2019

Bitte rufen Sie uns an oder schreiben uns eine E-Mail.

Sie erhalten dann ein detailliertes Angebot.

Verfügbar sind Innen-, Außen- und Balkonkabinen. Zwischenverkauf vorbehalten.

**Lindenstr. 19 • 58256 Ennepetal-Voerde • Tel. 02333-912990**

**E-Mail: [info@reisebuero-birker.de](mailto:info@reisebuero-birker.de)**



*Mein Schiff*



**PREMIUM  
ALLES INKLUSIVE**

*Ohne Aufpreis*

- Über 100 Markengetränke
- Spitzengastronomie
- Service am Platz
- Genießen rund um die Uhr
- Sauna und Fitness
- Entertainment
- Kinderbetreuung

## Prinzenpaar St. Konrad



Unser diesjähriges Prinzenpaar von St. Konrad waren

**Renate Reinartz und Gerd Schmidt.**

Zur Freude aller feiernden Jecken verteilten sie statt Kamelle oder Blumen, jede Menge Prinzenrollen.

Musikalisch unterstützt wurden sie durch die OPA-Band (v.l. Heinrich Drießen, Otmar Ay, Paul Decker und Atti Reinartz).



# Rudelsingen auf Hatzfeld

**Sonntag 28 Juli 2019**



Beginn 15:30 Uhr  
Einlass 14:30 Uhr



**Singen macht glücklich ... Mitsingen noch glücklicher!**

**Wir singen zusammen alte deutsche Schlager und Fahrtenlieder**  
wie z.B.: Rote Lippen soll man küssen, Schuld war nur der Bossanova,  
Liebeskummer ... Hohe Tannen, Jenseits des Tales oder Sierra Madre, etc.

Liederbücher sind vorhanden

**Es spielen für euch Atti und Renates Musikerfreunde**

Eintritt ist frei . . . . Um eine kleine Spende wird gebeten

Restaurant „Goldrausch“

ehemals Vereinsheim des Hockey-Club Gold-Weiss Wuppertal

Winchenbachstraße 43 (Gelber Sprung)

## Weihnachtsmarktfahrt nach Münster am Samstag, den 30.11.2019

Wenn der Prinzipalmarkt in goldenem Glanz erstrahlt, Giebelhäuser und Kirchen dezent beleuchtet und die Geschäfte festlich dekoriert sind, Lichterbäume die Straßen schmücken und der Duft von Tannengrün und Glühwein durch die Straßen zieht, beginnt in Münster die wohl schönste Zeit: der Advent. Fünf Weihnachtsmärkte verwandeln die Altstadt in ein Wintermärchen und laden mit rund 300 Ständen zum Bummeln, Einkaufen und Genießen ein. Natürlich haben auch alle Geschäfte, Lokale und Restaurants in der Innenstadt geöffnet.

Besuchen Sie Ihren Lieblingsweihnachtsmarkt oder gerne auch alle Fünf!

### Rathaus

Unter einem romantischen Lichterhimmel begrüßt auf dem Platz des Westfälischen Friedens (Rathausinnenhof) der größte und älteste Weihnachtsmarkt in Münster seine Gäste. Hier gibt es nicht nur eine riesige Auswahl an Schmuck- und Kunstgewerbeständen, auch ein Kinderkarussell und vielseitige kulinarische Angebote bereiten Groß und Klein Freude.

### Aegidii

Mit seiner prächtigen Krippe, einer sechs Meter hohen Holzpyramide, einer Märchenwelt und vielen attraktiven Verkaufsständen lädt der Aegidii-Weihnachtsmarkt die ganze Familie zum entspannten Bummeln ein. Für eine weihnachtliche Stimmung sorgt ein schönes Glockenspiel zu jeder halben Stunde.

### Lamberti

Die kleinen blauen Spitzdachhäuschen des Lichtermarkts am Fuße von St. Lamberti setzen glanzvolle Akzente. Umgeben von historischen Bogenhäusern und neben einer großen Weihnachtstanne funkeln Lichter und Weihnachtsschmuck um die Wette – und bringen alle Besucher zum Strahlen.

### Giebelhüskesmarkt

Der jüngste Weihnachtsmarkt Münsters erfreut seine Besucher mit jeder Menge Handwerkskunst und einer Vielzahl besonderer Leckereien. Das besonders romantische Ambiente verdankt der Giebelhüskesmarkt seiner Lage vor der einzigartigen Kulisse der Überwasserkirche.

### Kiepenkerl

In dem kleinen Weihnachtsdorf rund um das Denkmal des münsterschen Kiepenkerls laden urige Stände mit westfälischen Spezialitäten und vielfältigem Kunsthandwerk zum Verweilen und zum gemütlichen Genießen ein – denn auch kulinarisch kommen Gäste hier immer wieder auf ihre Kosten.

**Busfahrt zur Weihnachtsmarktfahrt nach Münster  
am Samstag, den 30. November 2019**

**Abfahrt: 13:30 Uhr**

ab Sparkasse Wilkhausstraße, Rückfahrt 20:00 Uhr ab Münster

**Der Fahrpreis beträgt EUR 27,- pro Person.**

Kinder bis 6 Jahre fahren kostenlos

für Kinder von 7-14 Jahren beträgt der ermäßigte Fahrpreis EUR 15,-.

**Anmeldungen bitte bis spätestens 30. September 2019**

bei der Sparkasse Wilkhausstraße abgeben bzw. einwerfen oder per E-Mail senden an:

[frank-birker@gmx.de](mailto:frank-birker@gmx.de)

Der Fahrpreis sollte bis zum 15. Oktober 2019 auf das Sonderkonto Reisen des Bürgervereins Hatzfeld, bei der Sparkasse Wuppertal IBAN DE56 3305 0000 0000 7746 87 Stichwort „Weihnachtsmarkt Münster“ überwiesen werden.

Auf viele Mitfahrer freut sich

*Ihr/Euer Frank Birker*

**Wichtig!**

Wenn Sie keine Absage bekommen gilt Ihre Anmeldung als bestätigt

Rückfragen unter Tel. 0170 / 343 80 14

.....bitte hier abtrennen.....

**Anmeldung  
zur Weihnachtsmarktfahrt nach Münster am 30.11.19**

Wir fahren mit \_\_\_\_ Erw. à EUR 27,- \_\_\_\_ Kinder 7-14 J. à EUR 15,- \_\_\_\_ Kinder bis 6 J.

Gesamtpreis: EUR \_\_\_\_\_

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Straße/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.-Nr./Email: \_\_\_\_\_

Datum/Unterschrift: \_\_\_\_\_



Wir freuen uns auf Euch!  
Hockey beim  
HC Gold-Weiss Wuppertal



Meisterbetrieb  
seit 1977



**ELEKTRO REINARTZ**

Alte Str.10 • 42277 Wuppertal

☎ 0202-669424 • Fax 2622760

## Neues von der Kita-Hatzfeld ?

Nö, leider nicht.

Eigentlich hätten wir an dieser Stelle gerne über die Eröffnung der neuen Kindertagesstätte an der Hatzfelder Strasse berichtet. Doch die Fertigstellung, die bereits auf den Winter 2018 verschoben wurde, wird wohl noch etwas auf sich warten lassen.

Bei Redaktionsschluss waren immer noch Arbeiten im Innen- und Außenbereich zu beobachten.

Zudem berichtete die örtliche Presse im November vergangenen Jahres über einen Erzieher-Mangel in Wuppertal.

Trotz dieser Umstände hoffen wir, dass die Kita dann doch in diesem Jahr noch genutzt werden kann.

JH

## Bio-Gemüse - unterm Hatzfelder Wasserturm ...



... gesehen in einem Supermarkt in der City Elberfeld.

# Offenes Weihnachtssingen

Sonntag, **15. Dezember 2019**, 15:30 Uhr  
(Einlaß 14:30 Uhr) „Restaurant Goldrausch“  
ehemals Vereinsheim des Hockey-Club Gold-Weiss Wuppertal,  
Winchenbachstr. 43 (Gelber Sprung)

Jeder kann mitsingen! Liederbücher  
sind vorhanden.

Für Gitarrenbegleitung ist gesorgt,  
ebenfalls für einen kleinen Imbiß.

Der Eintritt ist frei. Über eine  
kleine Spende als Zuschuß  
zu den Raumkosten  
würden sich die  
Organisatoren  
freuen.



Kerzen © mr.nico / aboutpixel.de



# Balkone

können Sie  
überall kaufen.

**Besser, Sie kommen direkt zu uns.**



**FKW-METALLBAU GMBH - WUPPERTAL · GARANT FÜR QUALITÄT & PROFESSIONALITÄT.  
LASSEN SIE SICH KOSTENLOS UND KOMPETENT VON UNS BERATEN. WIR BESUCHEN SIE GERN.  
WIR BIETEN ALLE LEISTUNGEN UNTER EINEM DACH.**



**FKW-PLUS®**



**Alter Lennep Weg 40, 42289 Wuppertal  
www.fkw-metallbau.de Tel.: 0202 265 4770**



Seit über 15 Jahren sind wir mit dem Schwerpunkt "Nachträgliche Balkonbauten" in Wuppertal und Umgebung erfolgreich tätig. Ein Balkon ist eine lohnende und überschaubare Investition, die Wohnungen extrem aufwertet und sich auch bei der Vermietung schnell bemerkbar macht.

Wir bauen übrigens auch in Hinterhöfen, in denen ein Kran niemals Platz fände. Beispiele unserer Balkon-Arbeiten können Sie oben aufgeführt sehen.

Doch nicht nur beim Stahlhochbau fühlen wir uns zu Hause:  
Ob Industrieanlagen und -maschinen, Treppen, Vordächer oder Geländer - überall, wo die professionelle Verarbeitung von Metallen, Glas und Holz gefragt ist, sind Sie bei uns an der richtigen Adresse.

## Gelber Sprung – Wald oder Park?

Lieber Bürgerverein,

in der vorigen Woche ging ich gemeinsam mit meinem Mann bei herrlichem Maiwetter durch den Nordpark.

Hier hat sich ja viel getan. Sportplätze, Spielplätze, Liegewiesen, tolle Aussichten, nur die Gastronomie ist immer noch nicht fertig.

Es ist alles neu und sehenswert.

Auf dem Rückweg überquerten wir die Winchenbachstrasse und gingen dann am ASV-Sportplatz vorbei durch den gelben Sprung.

Ich empfehle Ihnen einmal das Gleiche zu tun. Im Nordpark alles picobello und im Gelben Sprung sieht es vergessen und ungepflegt aus.

Können Sie da nicht was ändern?

*Beate Klingfuß*

Liebe Frau Klingfuß und lieber Leser,

zuerst einmal herzlichen Dank für Ihr offenes Schreiben und für Ihre Schilderung.

Dass der Nordpark jetzt so schön ist, ist doch sehr erfreulich. Hier sind in den letzten vier Jahren Millionen investiert worden.

Die Verwaltung der Stadt Wuppertal hat die Gunst der Stunde genutzt und über die Landesregierung Gelder aus dem Topf „Soziale Stadt“ und Eurogelder erhalten.

Einen Teil davon hat man in den Nordpark für den Sozialstandort Wichlinghausen genutzt. Ja, der Nordpark ist jetzt ein Park und wird auch in der Liste der Wuppertaler Parkanlagen geführt. Der gelbe Sprung ist etwas rustikaler und deshalb ein Wald.

Wir vom Vorstand wünschen uns lieber einen Wald – als das wir ein sozialer Brennpunkt würden.

*HF*

---

## Die gute Hatzfelder Luft

### Erfahrungen eines Fahrradfahrers

Ehrlich gesagt, ich war noch nie auf die Idee gekommen mal mit meinem Radel in die Stadt zu fahren.

Ich benötigte aber dringend einen neuen Sattel, das Wetter war gut und ich war zu faul das Rad aufs Auto zu montieren.

Also ab über die Hatzfelder Straße, runter nach Barmen.

Das ging herunter unglaublich schnell, keine fünf Minuten später war ich bereits bei meinem Fahrradhändler.

Der neue Sattel war schnell fachgerecht montiert und nun ging es wieder berghoch nach Hause.

Als Fahrradfahrer hat man 1. nicht viel Platz auf der Straße und 2. kann der Wuppertaler

Autofahrer mit dem störenden Radler nicht umgehen.

Das war mir allerdings nicht neu, aber die Luft an der Kreuzung Steinweg und an der Carnaper Straße ist dermaßen schlecht, ja fast giftig zu nennen.

Erst nach Lidl an der Hatzfelder Straße ging es besser und je höher ich kam, wurde die Luft spürbar komfortabler.

Vor über einhundert Jahre siedelten sich die Barmer Städter in Hatzfeld an und gründeten das Genesungsquartier – der guten Luft wegen -.

Das gilt wohl noch heute.

*HF*

## Gemeinsam mehr erleben.

Im unserem Hatzfelder Bürgerverein trifft man immer nette Leute und setzt sich füreinander ein. Wenn Sie einmal fachlichen Rat brauchen, bin ich gern für Sie da.  
Ihr Thomas Küper



### **Thewes und Küper GbR**

Generalvertretung der Allianz  
Untergrünewalder Str. 18 a  
42103 Wuppertal

kriegerthewes.kueper@allianz.de  
[www.allianz-ktk.de](http://www.allianz-ktk.de)

Tel. 02 02.30 98 91 0  
Fax 02 02.30 98 91 2 22



Besuchen Sie  
unsere Homepage!

**Allianz** 



Tel. 0202 - 700 339  
Tel. 0202 - 74 75 906

[www.akropolis-wtal.de](http://www.akropolis-wtal.de)

Horather Straße 249  
42111 Wuppertal

### Öffnungs- und Lieferzeiten:

Mo. - Sa.	11 <sup>30</sup> - 14 <sup>30</sup>	Sonn-/Feiertags
	17 <sup>30</sup> - 23 <sup>00</sup>	12 <sup>00</sup> - 22 <sup>00</sup>



## Die gelbe Quelle vom Brahm

Wir befinden uns im Mai 2019.

Diese Quelle haben wir das erste Mal der Stadt im August 2016 über das Grünflächenamt gemeldet. Es wurde zur Kenntnis genommen, aber wir müssen jetzt erstmal überprüfen welches Ressort hierfür zuständig ist.

Im Prinzip wird noch heute nach dem Ressort gesucht. Ich habe als Bezirksverteter die Verwaltung mehrmals aufgefordert, diese unangenehme Belästigung zu bearbeiten.

Im Herbst 2018 erhielt ich die Nachricht, dass diese gelbe Quelle nicht gesundheitgefährlich ist und das Ressort 104 (Straßen und Verkehr) keine Lösung gefunden habe.

Der Vorschlag diese Quelle unterhalb des Erdreiches in die Kanalisation zu lenken, evtl. auch durch Eigenleistung, wurde abgelehnt.

Es wird erwägt hierüber einen Gutachter zu beauftragen.

PS.: Die Tinte vom obigen Bericht war noch nicht trocken, und schon stand ein Bagger an unserer bereits lieb gewonnenen Quelle. Der Bagger hat jetzt ein Loch gebuddelt und es entstand ein kleiner gelber Tümpel (siehe Bild). Das Quellwasser läuft jetzt in den Tümpel und dann weiter wie bekannt ca. 30 m am Bürgersteig entlang in die Kanalisation. Jetzt wollen wir hoffen, dass wir in der nächsten HaPo über den behobenen Schaden berichten können. Hoffentlich !

HF





Am Krüppershaus 60 • 42111 Wuppertal-Dönberg  
 Tel.: 02 02 / 77 53 3 • Fax: 02 02 / 77 50 9  
 info@getraenke-frieling.de • www.getraenke-frieling.de

**Öffnungszeiten:**  
 Mo.-Fr.: 9.00-18.30 Uhr  
 Sa.: 9.00-13.30 Uhr

**Abholmarkt**

Unser Markt mit dem Rundumservice für Sie!

- internationale Spitzenweine
- riesiges Biersortiment
- große Auswahl an ausgefallenen Getränken
- gekühltes Fassbier immer vorrätig
- Be- und Entladungsservice
- beste Parkmöglichkeiten

**Party**

Leihen Sie sich bei uns Ihr komplettes Equipment für jeden Anlass!

- Ausschankwagen
- Zapfanlagen
- Kühlwagen
- Sitzgarnituren

**Lieferservice**

Wir beliefern Sie schon ab drei Kästen und nehmen auch Online-Bestellungen entgegen. Einfach und bequem!

- private Haushalte
- Gastronomie
- Veranstalter
- Firmen
- Wiederverkäufer



**Krombacher**  
  
**FRANZISKNER WEISSER**  
  
**BRINKHOFFS**  
  
**Früh**  
  
**VELTINS**  
  
**BECK'S**  


Unsere Premiumpartner:








**Einladung zum  
großen  
Adventsverkauf**  
mit Glühwein und Keksen  
**und Livemusik mit OPAA-Band**  
**Samstag, 23. November 14 -19 Uhr**  
Vielerlei Frisch- und Trockengestecke,  
Lichtersträuße, Tür- und Adventskränze  
und jede Menge Deko-Artikel rund um ein  
behagliches Weihnachtsfest, sowie  
kleine, schöne Geschenkideen.  
Renate Reinartz, Schwarzerstraße 7, Barmen

## Winterwanderung vom 27.01.2019 vom Eckbusch nach Düsseldorf



25 Wanderer trafen sich um 11.00 Uhr an der Bushaltestelle Eckbusch.

Bei leichtem Nieselregen wanderten wir durch ein kleines Wäldchen Richtung Diakonie Aprath. Unser Weg wendet sich in Richtung Autobahn 535, vorbei an dem Hofladen Schürmann. Bergab unter der Autobahnbrücke legten wir eine kleine Rast ein.

Unsere eigentliche Wanderung sollte uns zum Kaiser – Wilhelm - Denkmal führen. Dieser Weg war so tief verschlammt, sodass wir uns in Richtung Gut Steinberg wendeten. Ein schöner Waldweg führte uns in Richtung Düsseldorf.

Nach ca. 2 Stunden erreichten wir unser Wanderziel die "Kutscherstuben" in Düsseldorf, wo wir von den Autowanderern begrüßt wurden.

Für einige Wanderer war das Essen (Reibekuchen) schon vorbestellt, der restliche Teil konnte à la carte essen. Die Küche war so gut organisiert, dass wir zusammen essen konnten.

Nach dem Essen, fuhren verschiedene mit dem Auto nach Hause, die anderen Wanderer gingen zum Aprather Bahnhof und fuhren mit der S-Bahn 9 nach Wuppertal – Elberfeld zurück

LK

# Sommerklang 2019

## Kaffeekonzert



**Sonntag, 30. Juni 2019, Beginn 17:00 Uhr**

**Lutherkirche, Obere Sehlhofstraße**

Karten sind zum Preis von €12,00 und € 8,00 (ermäßigt) im Musikhaus Landsiedel-Becker und bei den Chormitgliedern erhältlich.

**Weitere Informationen unter: [www.mixed-harmonie.de](http://www.mixed-harmonie.de)**

Gesamtleitung und Dirigat

**Svetlana Stenin**

Klavierbegleitung

**Leonidas Touroutoglou**

Gleich 5 Chorformationen sind am 30.06.19 ab 17:00 Uhr in der Lutherkirche, Obere Sehlhofstraße zu hören und zu sehen (Einlass 16:30 Uhr).

Im Konzert werden der Hatzfelder Sängerchor gemeinsam mit Mixed Harmonie ein Medley von Melodien aus „My Fair Lady“ präsentieren.

Der Hatzfelder Sängerchor hat noch ein weiteres Medley vorbereitet, mit populären Melodien von Udo Jürgens.

Durch den Film Bohemian Rhapsody ist die Gruppe Queen wieder in aller Munde. Daher wurde eigens für dieses Konzert ein Queen Projektchor ins Leben gerufen. Über 30 Chorbegeisterte studierten gemeinsam mit Mixed Harmonie das

Queen Medley „A tribute to Queen“ ein.

Aber auch die weiteren Chöre der Hatzfelder Sängergemeinschaft dürfen nicht fehlen. Deshalb werden auch die Ensembles Ladies Harmonie und Vocal Harmonie mitwirken. Die Ladies sind mit einigen schwungvollen Liedern u.a. mit „It's raining men“ und „You don't own me“ dabei. Der Kammerchor Vocal Harmonie widmete sich einem Medley aus „Les Miserables“.

Das vielfältige Programm stellt einmal mehr eine große Herausforderung für Dirigentin Svetlana Stenin dar, die mit der Gesamtleitung des Konzertes betraut, gleich fünf Chören vorsteht. Begleitet werden die Sängerinnen und Sänger von Leonidas Touroutoglou am Klavier.



# Autohaus Kuhlmann

Ein Familienbetrieb in 3. Generation



Ralf und Bettina Kuhlmann,  
sowie die Söhne Max, Tim und Jan



**Autohaus Kuhlmann GmbH**  
Winchenbachstr. 11-13 • 42281 Wuppertal  
Tel.: 02 02/50 10 20 • [www.its-kuhlmann.de](http://www.its-kuhlmann.de)



## Bürgertreff immer beliebter

Der in 2018 gestartete Bürgertreff erfreut sich steigender Beliebtheit. Immer am ersten Dienstag des Monats treffen sich die Hatzfelder zum gemütlichen Beisammensein im Imbiss am Wasserturm. Beim Treffen im April diskutierten, scherzten und klönten fast 30 Mitbewohner bei kleinen Speisen und

Getränken. Bei den meisten Besuchern ist dieser Termin mittlerweile fester Bestandteil des Kalenders. Ab 18:00 Uhr öffnet die Wirtin, Cornelia Link, ihre Pforten und sorgt für das leibliche Wohl. Also: den nächsten Termin schon einmal vormerken und vorbeischaun.

*JH*

# Hatzfelder Bürgertreff

An jedem **1.** Dienstag im Monat



**Nächster Treff Dienstag, 04. Juli,**  
**Treff am 06. August fällt urlaubsbedingt aus!**  
**Danach am 03. September um 18.00 Uhr.**

findet im "Imbiss am Wasserturm" unser Hatzfelder Bürgertreff statt.

Ab 18:00 Uhr kann bei Getränken oder kleinen Speisen geklönt werden. Hier trifft man den einen oder anderen Nachbarn, den man sonst vielleicht nur einmal im Jahr zu Gesicht bekommt.

Schauen Sie doch einfach mal rein und merken Sie sich die Termine schon einmal vor!

*JH*

Imbiss am Wasserturm



**Kompetent.  
Zuverlässig.  
Ehrlich.  
Freundlich.**

Alles in allem ein Top-Service!

**Mercedes-Benz Schönauen** – Ihr Partner  
für „Junge Sterne“ im bergischen Land!  
Testen Sie uns!

**Mercedes-Benz**

**SCHÖNAUEN**  
Alfons Schönauen GmbH & Co. KG

Autorisierter Mercedes-Benz Pkw/Transporter Service und Vermittlung

42281 Wuppertal  
Winchenbachstr. 23-25  
Tel. 0202/25065-0  
Fax 0202/25065-46  
[www.schoenauen.de](http://www.schoenauen.de)

## Ein Blick nach St. Konrad Pfarrfest 2019 in St Konrad

**Am Samstag, den 14.09. 2019  
und Sonntag, den 15.09. 2019**

laden wir herzlich zu unserem diesjährigen  
Pfarrfest ein.

Am Samstag beginnen wir um 15:30 Uhr  
mit einem ökumenischen Gottesdienst,  
am Sonntag um 11:00 Uhr mit der hl.  
Messe.

**Jeweils im Anschluss beginnt das  
bunte Treiben draußen.  
Für das leibliche Wohl und gute  
Unterhaltung ist gesorgt!**

**Karnevalsitzung  
am Freitag, 14.02.2020**

Am Freitag, den 14.02.2020 feiern wir in  
St. Konrad wieder Karneval ab 20:11 Uhr,  
Einlass ab 19:00 Uhr.

Der Vorverkauf beginnt am Sonntag,  
den 17.11.2019 um 10:30 Uhr in der  
Unterkirche von St. Konrad, Hatzfelder  
Straße 235.

Der Kostenbeitrag beträgt € 15,-.

**Frauenkarneval  
am Dienstag, 25.02.2020**

Beginn 15:30 Uhr, Einlass 15:00 Uhr.  
Der Kostenbeitrag beträgt € 10,- inkl.  
Kaffee und Kuchen.

*Peter Leermann*



Wunderbar,  
wie jedes Jahr,  
Karneval in Wuppertal  
und besonders schön  
auf der  
Friedrich-Enges-Allee.  
mit der OPA-Band

Der Karnevalszug wurde von  
Annette Raabe  
und  
Michael Spitzer  
begrüßt und  
fachkundig kommentiert.





**rudin & rudin**

Gemeinschaftspraxis  
für moderne Zahnheilkunde

### Für Ihr schönstes Lächeln:

Montag - Donnerstag von 8.00 - 13.00 Uhr  
14.30 - 19.00 Uhr  
Freitag von 8.00 - 14.00 Uhr  
und nach Vereinbarung  
geöffnet.

Terminvereinbarung telefonisch und persönlich.

Im Notfall auch Hausbesuche.

Alle Kassen.



Zahnärztin Natalia Rudin



Zahnarzt Leonid Rudin

Beide Zahnärzte, Studium und Berufserfahrung  
in Deutschland.

Hatzfelder Zahnarztpraxis 2014  
übernommen.

Persönliche, vertrauensvolle Behandlung.

Hatzfelder Straße 61 - 42281 Wuppertal - Telefon (0202) 70 72 11  
[www.praxis-rudin.de](http://www.praxis-rudin.de)  
[info@praxis-rudin.de](mailto:info@praxis-rudin.de)

## Behandlungskonzept

Wir richten unser Handeln und Können konsequent an der Vorsorge von Zahn- und Zahnfleischerkrankungen aus. Dies werden Sie bereits bei Ihrem ersten Besuch in unserer Praxis feststellen.

Dabei sehen wir Sie nicht nur als Patienten, den wir betreuen und behandeln, sondern als einen Partner auf dem Weg zu einem gemeinsamen Ziel: der dauerhaften Gesundheit Ihrer Zähne und Ihres Zahnfleisches.



## Gesunde Zähne - ein Leben lang !

Prophylaxe

Funktionsdiagnostik

Endodontie

Parodontologie

Ästhetische Zahnheilkunde

Chirurgie

Zahnersatz

Implantate

Die Teilnahme an regelmäßigen Fortbildungen ist für uns selbstverständlich. Somit sind wir in der Zahnmedizin stets auf dem aktuellsten Stand.

**ADOLF GÜNSLER & SOHN**  
GARTEN- & LANDSCHAFTSBAU  
Inhaber: Carsten Bönke



*gestalten • bauen • pflanzen • pflegen*

Winchenbachstraße 83  
42281 Wuppertal  
Telefon: +49 (0) 202 504 504  
Telefax: +49 (0) 202 511 081  
E-Mail: [info@guenssler-und-sohn.de](mailto:info@guenssler-und-sohn.de)  
Webside: [www.guenssler-und-sohn.de](http://www.guenssler-und-sohn.de)

Anerkannter Ausbildungsbetrieb



Gas- und  
Wasserinstallationen  
Zentralheizungen  
Lüftungen

**RIND**



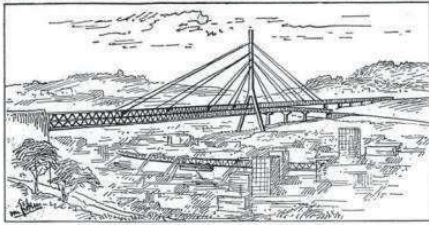
Alexander Ley  
Inhaber

Mühlenweg 63  
42275 Wuppertal

Telefon 0202 - 97 69 277  
Mobil 0163 - 69 99 717  
[ley.wuppertal@web.de](mailto:ley.wuppertal@web.de)

Abb. 11: Talquerung der geplanten Nord-Süd-Verbindung

General-Anzeiger 30.9.1971

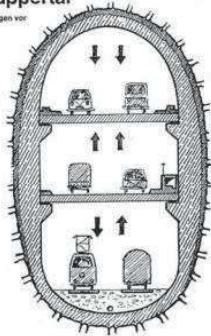


**Mit neuem Tunnel und Brücke quer durch und über Wuppertal**

Planikizzen für die zukünftige Nord-Süd-Verbindung liegen vor.

**Brücke**  
 Von einem 80 Meter hohen Pfeiler wird die zwei- oder dreistöckige Brücke getragen. Unter führt die Eisenbahn, darüber die Autos.

**Tunnel**  
 25 Meter hoch müßte ein dreigeschichtiger Tunnelbauwerk werden. Die Breite liegt bei nur 10 Metern.



**Brücke statt Seilbahn**

Die Bemühungen das Tal der Wupper bequem zu überqueren sind nicht neu.

Eine interessante Variante aus dem Jahr 1971 wurde im General-Anzeiger, heute Westdeutsche Zeitung veröffentlicht.

PKWs und LKWs führen jeweils in eine Vorwärts- und Rückwärts-Richtung, und der Schienenverkehr wurde auch nicht vergessen. Eine Art Tunnel auf der Brücke. Visionär!!

Rund 40 Jahre später streiten wir um eine Seilbahn von Elberfeld nach Küllenhahn.

HF



Werth, Barmen 1960



Historischer Bahnhof Schee



Unsere neue Adresse ab 01.03.2017

# BESTATTUNGEN ROMPF

Inhaberin: Anke Rompf

*Einfühlsam begleiten*

Mitglied im Bestatterverband NRW e.V. • Partner des Bergischen Krematoriums Wuppertal  
Partner der Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand AG

Eisenbahnstr. 11 • 45549 Sprockhövel • Tel.: 0202 - 76 96 87 90 • Mobil: 0170 - 44 77 905

## Zum Blumentopf



Blumen und mehr...

**Inh. Ina Hülsenbeck**

Schützenstrasse 31

0202 9787140

0172 5932874

**Mo.:** 9.00 - 13.00 Uhr

**Di. - Fr.:** 9.00 - 17.00 Uhr

**Sa.:** 9.00 - 14.00 Uhr

**So.:** 10.30 - 12.30 Uhr

Wir würden uns sehr freuen, Sie in unseren weiteren Filialen begrüßen zu dürfen.

Die jeweiligen Öffnungszeiten erfahren Sie unter den angegebenen Telefonnummern.

**Kohlenstrasse 30**

Telefon: 0202 7991108

**Friedhof Norrenberg**

Telefon: 0202 9787140

## Schreinerei

# ROMPF

Inhaber: Jürgen Rompf, vormals S. Rompf GmbH

Werkstatt: Im Wiesental 20  
45549 Sprockhövel

Büro/Privat: Hatzfelder Straße 195d  
42281 Wuppertal

**Tel: 0202 / 70 02 57 Fax: 0202 / 70 14 08 Mobil: 0171 / 246 1339**

**eMail: [siegfried.rompf@T-online.de](mailto:siegfried.rompf@T-online.de)**

## Der letzte Bagger verläßt die Baustelle.



Der Abriss der Schule war der Beginn einer Großbaustelle. Es gab viel Unverständnis, Kopfschütteln, Müll, Lärm, Dreck, LKW's die uns die Straßen verschmutzen. Ich kann meine Empfindungen kaum richtig ausdrücken, als am 7. Mai 2019 der Baggerführer die letzten Erdbewegungen am Hang zum Gelben Sprung ausführte.

Dr. Flunkert, der Chef des Gebäudemanagements, versprach uns die schönste KITA Wuppertals.

Von Innen haben wir sie noch nicht gesehen, aber von Außen - ein Spielplatz mit traumhafter Lage - läßt schon ahnen,

was dieses Gebäude einmal an Bedeutung haben wird.

### Halt !!!

Es ist schon alles fertig, aber da fehlt noch etwas.

Der Verbindungsweg zwischen Sporthalle und der Hatzfelder Straße ist noch nicht fertig. Das Grünflächenamt ist dafür zuständig, aber das Geld ist alle.

Jetzt hoffen wir auf eine Quelle, die noch genügend Schotter hat, um diesen Weg mit Schotter begehbar zu machen.

HF



# schlüsseldienst

**VOLKER RABICH**  
Inh. Angelika Rabich

Reparaturen  
Schlösser  
Schließenanlagen

Türschließer  
Tresore  
Kassetten

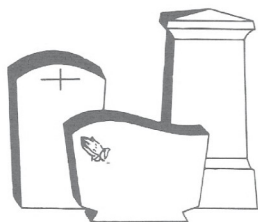
Schützenstraße 75 · 42281 Wuppertal-Barmen  
Telefon (02 02) 50 15 18 · Telefax (02 02) 50 26 31  
[www.schluesseldienst-rabich.de](http://www.schluesseldienst-rabich.de) · [info@schluesseldienst-rabich.de](mailto:info@schluesseldienst-rabich.de)

# Grabsteingeschäft Rolf Schmidt e.K.

*Inh. Frank Lehmkuhl*

*Grabmale · Einfassungen · Naturstein · Kunststein  
Nachschriften · Reparaturen · Grabsteinpflge  
Entsorgungen · Fachkundige Beratung*

*Lieferung zu allen Friedhöfen*



**Hauptgeschäft:**

**Am Unterbarmer Friedhof 16 · 42285 Wuppertal ☎ 0202 / 8 54 09**

**Filialen:**

✉ [Grabmale-rolfschmidt@gmx.de](mailto:Grabmale-rolfschmidt@gmx.de)

Baumeisterstraße 3 / Wiesenstraße 158 · 42105 Wuppertal ☎ 0202 / 30 27 61 (vorm. Otto Schmidt)

Cronenberg, Solinger Straße 52 ☎ 0202 / 47 44 47 (vorm. Kaiser)

Ronsdorf, Lüttringhauserstraße 84 ☎ 0202 / 8 54 09 (vorm. Kaiser)

**Termine für Kundenberatung bitte unter ☎ 0202 / 8 54 09 oder 0171 / 3 57 77 54**



# Ludwigs Bestattungen

*“Menschen, die wir lieben, bleiben für immer,  
denn sie hinterlassen ihre Spuren in unseren Herzen.”*

**Ihnen in einem Trauerfall begleitend zur Seite zu stehen,  
haben wir uns zur Pflicht gemacht.**

**Auch bei der Bestattungsvorsorge sind wir ihr kompetenter Ansprechpartner.**

***Ihre Hilfe im  
Trauerfall  
- 24 Stunden am Tag -***

☎ **87 7 87**

## Garten Siedlung Hatzfeld

Zwischen diesen beiden Bildern liegen Zeiten und Welten. Die Firma „Dr. Kurt Herberts & Co.“ hatte von der Stadt die Kleingartenanlage erworben und wollte ein neues modernes Lager errichten. Die Proteste und der Widerstand der Hatzfelder Bürger waren enorm. Kleingärten abreißen um Industriegelände daraus zu machen, war auch damals schon eine Sünde. Schließlich ging der Bürgerverein sogar vor Gericht. Die erforderlichen Prozeßkosten waren allerdings zu hoch und hätten den damals noch sehr kleinen Bürgerverein ruiniert. Großzügig übernahm Dr. Kurt Herberts die bis dahin angefallenen Anwaltskosten. Der Bau konnte beginnen.

Allerdings trauern die alten Hatzfelder immer noch der Kleingartenanlage nach.  
HF



Eingang zur Hatzfelder Kleingartenanlage



Zufahrt zum heutigen Hochregallager der Firma Axalta

**→ AWG WUPPERTAL | IHR ENTSORGER**










**Abfallwirtschafts-  
gesellschaft mbH  
Wuppertal**

**ABFALLMANAGEMENT  
AUTORECYCLING  
CONTAINERSERVICE  
MÜLLABFUHR  
MÜLLHEIZKRAFTWERK  
PAPIERSAMMLUNG  
RECYCLINGHÖFE  
SCHADSTOFFSAMMLUNG  
WERTSTOFFSAMMLUNG**

AWG Abfallwirtschaftsgesellschaft mbH Wuppertal  
Korzert 15 - 42349 Wuppertal  
Telefon 0202 / 40 42-0  
[www.awg.wuppertal.de](http://www.awg.wuppertal.de)






Jetzt in Ihrem App-Shop die AWG-Abfall - App!

BESTATTUNGEN

# PAUL HORN

Inh.: Ralph Sondermann

**„Man sollte die Dinge so nehmen,  
wie sie kommen. Aber man sollte  
dafür sorgen, dass die Dinge so kommen,  
wie man sie nehmen möchte!“**

(Curt Goetz)

## Vorsorge

eine Sorge weniger

### Stammhaus

Elsternstraße 8 · 42281 Wuppertal

Telefon: 02 02/500 631

### Filiale

(ehemals Bestattungen Vogt)

Gertrudenstraße 19 · 42105 Wuppertal

Telefon: 02 02/74 70 139

**Ihre Hilfe im Trauerfall  
Tag und Nacht**

Mobil: 0172 2158400 · e-mail: horn.bestattungen@t-online.de.



Kuratorium  
Deutsche Bestattungskultur e.V.

ERD- FEUER- UND  
SEE-BESTATTUNGEN



VORSORGE  
STERBEGELDVERSICHERUNG



Deutsche Bestattungsvorsorge  
Treuhand Aktiengesellschaft

# Hatzfelder ist man für sein Leben gern.

## Mitglied im Bürgerverein für € 15.- Jahresbeitrag

Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft im Bürgerverein Hatzfeld e.V.  
 Folgende Angaben sind für die Durchführung des Mitgliedschaftsverhältnisses erforderlich.

*Pflichtangaben:*

**Vorname, Name** \_\_\_\_\_

**Geburtsdatum** \_\_\_\_\_

**Straße** \_\_\_\_\_

**PLZ, Ort** \_\_\_\_\_

Gleichzeitig ermächtige ich den Bürgerverein Hatzfeld e.V., den oben genannten Betrag von nachfolgendem Girokonto abzubuchen. Mir ist bekannt, daß ich diese Einzugsermächtigung jederzeit widerrufen kann.

**IBAN-Nr.** \_\_\_\_\_

**Kontoinhaber** \_\_\_\_\_

**Geldinstitut** \_\_\_\_\_

- Mit meiner Unterschrift erkenne ich die Satzung des Vereins in der jeweils gültigen Fassung an.
- Die umseitig abgedruckten Informationspflichten gemäß Artikel 12 bis 14 DSGVO habe ich gelesen und zur Kenntnis genommen.

\_\_\_\_\_  
 Datum Unterschrift

\_\_\_\_\_  
 evtl. gesetzlicher Vertreter

*Freiwillige Angaben:*

Telefonnummer (Festnetz/mobil): \_\_\_\_\_

E-Mail-Adresse: \_\_\_\_\_

Ich bin damit einverstanden, dass die vorgenannten Kontaktdaten zu Vereinszwecken durch den Verein genutzt werden dürfen.

Mir ist bekannt, dass die Einwilligung in die Datenverarbeitung der vorgenannten Angaben freiwillig erfolgt und jederzeit durch mich ganz oder teilweise mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden kann.

## **Informationspflichten nach Artikel 13 und 14 DSGVO** (EU-Datenschutzgrundverordnung)

Nach Artikel 13 und 14 EU-DSGVO hat der Verantwortliche einer betroffenen Person, deren Daten er verarbeitet, die in den Artikeln 13 und 14 EU-DSGVO genannten Informationen bereit zu stellen. Dieser Informationspflicht kommt dieses Merkblatt nach.

### **Verantwortliche:**

Bürgerverein Hatzfeld e.V., Schwartnerstraße 7, Wuppertal, gesetzlich vertreten durch den Vorstand nach § 26 BGB, Herr Kurt Reinartz und Herbert Fleing; E-Mail: redaktion@hatzfeldpost.de

Die personenbezogenen Daten werden für die Durchführung des Mitgliedschaftsverhältnisses verarbeitet (z.B. Einladung zu Versammlungen, Beitragseinzug). Darüber hinaus werden personenbezogene Daten im Zusammenhang mit Vereinsaktivitäten einschließlich der Berichterstattung hierüber auf der Internetseite des Vereins sowie in der Hatzfeldpost veröffentlicht.

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt in der Regel aufgrund der Erforderlichkeit zur Erfüllung eines Vertrages gemäß Artikel 6 Abs. 1 lit. b) DSGVO. Bei den Vertragsverhältnissen handelt es sich in erster Linie um das Mitgliedschaftsverhältnis im Verein. Werden personenbezogene Daten erhoben, ohne dass die Verarbeitung zur Erfüllung des Vertrages erforderlich ist, erfolgt die Verarbeitung aufgrund einer Einwilligung nach Artikel 6 Abs. 1 lit. a) i.V.m. Artikel 7 DSGVO. Die Veröffentlichung personenbezogener Daten im Internet oder in der Hatzfeldpost erfolgt zur Wahrung berechtigter Interessen des Vereins (vgl. Artikel 6 Abs. 1 lit. f) DSGVO). Das berechnigte Interesse des Vereins besteht in der Information der Öffentlichkeit durch Berichterstattung über die Aktivitäten des Vereins. In Rahmen der Berichterstattung werden personenbezogene Daten einschließlich Bildern veröffentlicht.

Die Daten der Bankverbindung der Mitglieder werden zum Zwecke des Beitragseinzugs an die Sparkasse Wuppertal weitergeleitet.

Die personenbezogenen Daten werden für die Dauer der Mitgliedschaft gespeichert. Mit Beendigung der Mitgliedschaft werden die Datenkategorien gemäß den gesetzlichen Aufbewahrungsfristen vorgehalten und dann gelöscht. In der Zeit zwischen Beendigung der Mitgliedschaft und der Löschung wird die Verarbeitung dieser Daten eingeschränkt.

Bestimmte Datenkategorien werden zum Zweck der Vereinschronik im Vereinsarchiv gespeichert. Hierbei handelt es sich um die Kategorien Vorname, Nachname. Der Speicherung liegt ein berechtigtes Interesse des Vereins an der zeitgeschichtlichen Dokumentation von Vereins-Ereignissen zugrunde.

Alle Daten der übrigen Kategorien (z.B. Bankdaten, Anschrift, Kontaktdaten) werden mit Beendigung der Mitgliedschaft gelöscht.

Der betroffenen Person stehen unter den in den Artikeln jeweils genannten Voraussetzungen die nachfolgenden Rechte zu:

- das Recht auf Auskunft nach Artikel 15 DSGVO,
- das Recht auf Berichtigung nach Artikel 16 DSGVO,
- das Recht auf Löschung nach Artikel 17 DSGVO,
- das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung nach Artikel 18 DSGVO,
- das Recht auf Datenübertragbarkeit nach Artikel 20 DSGVO,
- das Widerspruchsrecht nach Artikel 21 DSGVO,
- das Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde nach Artikel 77 DSGVO
- das Recht, eine erteilte Einwilligung jederzeit widerrufen zu können, ohne dass die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung hierdurch berührt wird.

Die personenbezogenen Daten werden grundsätzlich im Rahmen des Erwerbs der Mitgliedschaft erhoben.

## Aktuelle Termine:

### Hatzfeld

- |              |  |
|--------------|--|
| 29.06.19     | 90 Jahre W'tal und der lange Tisch         |
| 23.07.19     | „Viertel“-Stunde mit Helge Lindh           |
| 28.07.19     | Rudelsingen                                |
| 06.08.19     | KEIN Bürgertreff (erst wieder am 03.09.19) |
| 14.-15.09.19 | Pfarrfest St. Konrad                       |
| 28.-29.09.19 | Fahrradtour                                |
| 20.10.19     | Wandertag                                  |
| 23.11.19     | Adventsbasar                               |
| 30.11.19     | Busfahrt Weihnachtsmarkt Münster           |
| 15.12.19     | Weihnachtssingen                           |
| 11.01.20     | Karneval in Köln                           |
| 14.02.20     | Karnevalssitzung St. Konrad                |
| 25.02.20     | Frauenkarneval St. Konrad                  |

### Unterbarmen

- |          |   |
|----------|---|
| 05.06.19 | Kamingespräch Jörn Suika<br>in Jacques Wein-Depot                     |
| 20.06.19 | Tea Time im Haus der Loge   |
| 17.07.19 | Kamingespräch Lars Hellwig<br>in Jacques Wein-Depot                   |
| 01.09.19 | 3. Unterbarmer Kunstmeile   |
| 23.09.19 | Kamingespräch Prof. Ernst-Andreas Ziegler<br>in Sparkasse Unterbarmen |

## Inhalts - & Inserentenverzeichnis

Adventsmarkt	44
Akropolis	42
Akzenta	12
Allianz	42
Amtertausch	7
AWG	57
Axalta	10, 11, 13
Baustelle Brahm	43
Best. Rompf	54
BestCarwash	8
Birker	34
Brühne	22
Bürgerfahrt	32, 33
Bürgertreff	47
CHOR:US!	23
Das Kleingedruckte	62
DSGVO	60
Editorial	3
Elektro Reinartz	38
Fahrradtour	17
FKW	40
FMI	22
Frieling	43
Frühjahrsfahrt	34
Günßler + Sohn	52
Habbecke	14, 15
Hockey Gold-Weiß	38
Höffken	63
Horn	58
Isenio	4
Jahresbericht	5
Johanniter	28
Kajuja	27
Karneval St. Konrad	35
KITA	55
Kleingärten	57
Kuhlmann	46
Lackmann	64
Langer Tisch	29
Lemkau	26
Leserbrief	41
Ludwigs	56
marcus	29
Mitglied werden	59
Neue Rettungswache	25
Okunek	20
Ordnung und Sauberkeit	21
Paetzel	16
Plutat	24
Rabich	55
Reinartz	4
Rind	52
Rudelsingen	35
Rudin&Rudin	50, 51
Scheckübergabe	19
Schmidt	56
Schönauen	48
Schreinerei Rompf	54
Schulze	6
Sommerklang	45
Sparkasse	2
St. Konrad	49
Stadtmarketing	18
Termine	61
Verschiedenes	39
„Viertel“-Stunde	9
Wandertag	31
Weihnachtsmarktfahrt	36, 37
Weihnachtssingen	39
Willkommensgruß	28
WSW	30
Yesterday	53
Zum Blumentopf	54

## Bürgerverein Hatzfeld e.V.

1. Vorsitzender: Kurt „Atti“ Reinartz (AR)  
Tel. 0202 8 75 73  
0172 74 60 132
2. Vorsitzender: Herbert Fleing (HF)  
Tel. 0202 70 60 68
1. Schriftführer: Joachim Hoffmann (JH)  
2. Schriftführer: Ulrich Plutat (UP)
1. Kassierer: Wolfgang Jarisch  
2. Kassierer: Dirk Höveler (DH)
- Vorstandsbeirat: Renate Reinartz  
Marliese Fleing (MF)  
Frank Birker (FB)  
Angelika Birker  
Angelika Okunneck-Hoffmann  
Christian Höffken  
Dirk Bergmann  
Rolf Zawada
- Internetauftritt: Dirk Höveler  
Joachim Hoffmann
- Vereinsanschrift: Schwartnerstr. 7  
42281 Wuppertal
- Bankverbindung: Stadtparkasse Wuppertal
- IBAN: DE 63 3305 0000 0007 7066 66
- Internet: [www.hatzfelder-buergerverein.de](http://www.hatzfelder-buergerverein.de)  
eMail: [info@hatzfelder-buergerverein.de](mailto:info@hatzfelder-buergerverein.de)

## Impressum

- Herausgeber: Bürgerverein Hatzfeld e.V.
- Redaktion: Herbert Fleing  
Holzrichterstr. 14, Wuppertal
- Druck: Buchbinderei Kurt Reinartz  
papier und wir
- Auflage: 3.500 Exemplare
- eMail: [redaktion@hatzfeldpost.de](mailto:redaktion@hatzfeldpost.de)

*Wir lassen Sie nicht hängen!*

# Höffken GmbH

*Ihr Dachdeckermeister*

DEKRA Standard  
Sachverständiger Bau-  
schadenbewertung  
Gewerkspezifisch /  
Spezialisierung  
[www.dekra-siegel.de](http://www.dekra-siegel.de)



**Neu !!!**

**Das Sachverständigenbüro**

**Neuer Firmensitz:**

**Hölker Feld 68**

**42279 Wuppertal**



📞 0 177 – 328 60 63

☎ 0 202 – 244 55 44

✉ [service@dachdecker-hoeffken.de](mailto:service@dachdecker-hoeffken.de)

🌐 [www.dachdecker-hoeffken.de](http://www.dachdecker-hoeffken.de)



## SO SEHEN SPORTLER AUS!

Leistungsstark, schnell und zuverlässig -  
auch auf unseren Service können Sie sich verlassen:

- Neu- und Gebrauchtfahrzeuge
- Finanzierung und Leasing
- Kundendienst/Schnellservice auch für Fremdfabrikate
- Unfallinstandsetzung
- Mietwagen
- Original Toyota- & SEAT-Ersatzteile
- Modernste Diagnostik
- Reifenservice
- Scheibenreparatur
- Zubehör



[lackmanngruppe.com](http://lackmanngruppe.com)

Autohaus  
**lackmann** ●  
[lackmanngruppe.com](http://lackmanngruppe.com)

GmbH

- 📍 Heidestr. 22 • 42549 Velbert • Tel. 0 20 51-60 66-0
- 📍 Seibelstr. 30 • 40822 Mettmann\* • Tel 0 21 04-14 37-0
- 📍 Carl-Ruß-Str. 1 • 42719 Solingen • Tel. 02 12-6 45 90-0
- 📍 Uellendahler Str. 437 • 42109 W' tal • Tel. 02 02-2 81 50-0

\* Service-Standort und Verkauf von Jungwagen